GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

ARUBA PORTS AUTHORITY Y CURACAO PORTS AUHORITY TA FIRMA MOU

ARUBA Ports Authority N.V. conhuntamente cu Curacao Ports Authority N.V. a firma un Memorandum of Understanding "MOU" Diamars merdia. Director di APA N.V. Sr. Jossy Figaroa, y Director di CPA N.V. Sr. Humberto de Castro a acorda pa establece un acuerdo di mutuo interes cu e proposito principal pa:

Trece prosperidad economico pa e comunidad, negoshinan, y residentenan den region atraves di comercio via di dicho companianan;
Alcansa bentananan competitivo den e region;
Intercambia informacion entre puertonan (comercial y otro);
Atrae mas puerto den e area di "Deep South" pa uni na e cooperacion.



Pa alcansa e motibonan ariba menciona lo uni den entre otro, esfuersonan di mercadeo, intercambio di informacion, esfuersonan di modernisacion y mehoramento, y diferente aspectonan educativo (seminarionan/cross-training). E acuerdo ariba menciona lo tin un duracion di un (1) aña y lo wordo renoba despues di dicho periodo cu e oportunidad pa evalua y modifica si ta necesario.

Semper Aruba Ports Autthority y Curacao Ports Authority a traha den cooperacion estrecho cu otro y e documento aki ta enfatisa e intencion di cada instancia pa sigui padilanti cu e intencion aki ademas di tin un representacion mas fuerte na eventonan y ora di negocia cu lineanan crucero. Conhuntamente lo implementa esfuersonan pa atrae otro puertonan den e area pa asina forma un alianza di puertonan structura y solido.

Segun Figaroa, APA a trece e iniciativa aki padilanti na 2013 y ta sumamente satisfecho cu CPA a tuma e propuesta cu brasa habri. Ta e intencion pa ariba termino corto firma acuerdonan similar cu otro wafnan den region.

Sr. Humberto de Castro ta mira e union di forsa di e dos puertonan como un tremendo oportunidad pa crea e sinergia mutuo pa cu actividadnan strategico y ademas capitalisa riba oportunidadnan di negoshi cual lo beneficia ambos isla di un manera positivo.

Tambe presente durante di e firmamento tawata, Sr. Humphrey Tromp-Financial Manager di APA, Sr. Raul Manotas-Comercial Manager di CPA, y Tamara Waldron-Marketing & Communications Manager di APA.



Fundacion 'Voordekunst' a expresa su deseo di cooperacion pa realisa proyectonan na Aruba

DEN cuadro di su bishita na diferente instancianan cultural na Hulanda, Minister di Cultura Otmar Oduber, a reuni cu Sr. Roy Cremers, fundador di 'Voordekunst', cual ta un instancia innovando cu ta involucra comunidad en general cu arte y cultura.



'Voordekunst' ta contribui na un forma hopi moderno y innovativo pa asina yuda artistanan realisa nan proyectonan.
Den e cuadro aki a combersa cu Angelo Tromp encarga cu proyectonan cultural na Aruba Huis cu a splica di a haya un peticion for di Minister Otmar Oduber pa brinda aporte na e desaroyo di cultura na Aruba pa medio di e contactonan estableci pa Aruba Huis na Hulanda, Minister di Cultura a reuni diamars atardi cu e instancia 'VoordeKunst', cu ta un organisacion cu ta haci 'crowd funding' pa por yuda proyectonan cultural.

E idea tras di e bishita aki ta pa por mira e posibilidadnan pa na Aruba por bin cu un plataforma unda cu pueblo en general tambe por contribui pa haci un donacion pa asina aki genera e fondonan necesario, unda artista y organisacionnan cultural por haci nan peticion pa asina realisa nan proyectonan.
E instancia 'Voordekunst' na Hulanda ta existi desde 2010 y 2011 nan a bira un fundacion cu un 'ANBI status' (Algemeen Nut Beoogende Instelling), esaki ta encera cu nan ta haya for di 'belasting dienst' di Hulanda un kwijtschelding, si e fondonan wordo destina na un proyecto cu tin un meta general y di forma aki por ubica e placa aki pa proyectonan special.
Intencion ta pa na Aruba tambe lo por tin un plataforma similar, unda cu tur hende por contribui y esaki lo bira naturalmente e ora tambe 'cheque and balances', unda artistanan por entrega un proyecto. Si e sistema aki por haya acohida e ora ey comunidad local tambe por mira e importancia den esaki.
E encuentro cu' Voordekunst' a bay den un ambiente hopi ameno, unda nan a duna e mandatario encarga cu cultura hopi tips valioso y tambe nan a mustra nan deseo di cooperacion pa realisa proyectonan na Aruba.
Minister Oduber ta spera cu pronto lo por inicia cu proyectonan asina na Aruba pa di e forma aki por crea mas fondo pa proyectonan cultural.

Port of Amsterdam a confirma su interes grandi pa partner up cu Aruba Ports Authority

DIAMARS atardi Minister Otmar Oduber y Ministro Plenipotenciario na Hulanda Alfonso Boekhoudt a reuni cu gerencia di Port of Amsterdam riba e topico principal di cooperacion entre nan y Aruba Ports Autority.
E reunion a bay den un ambiente hopi positivo di ambos banda y cu un animo hopi grandi pa futuro cooperacion, cual a sigui despues den un recorido riba barco dor di diferente proyecto cu Port of Amsterdam a realisa y ta realisando, mustrando asina e potencial cu nan lo por ofrece Aruba.
Minister Otmar Oduber a indica despues di e reunion a indica cu e reunion tabata uno sumamente positivo no solamente riba intercambio di informacion di trabounan cu ta wordo haci na Amsterdam, pero tambe e relacionnan hopi estrecho cu por wordo crea cu Aruba.
"Aruba ta na un momento unico pa loke ta trata su wafnan y hunto cu colega de Meza cu ta encarga cu APA y Prome Minister cu tin e vision di por haci di Aruba un hub, crea un gateway entre Europa y America, tin posibilidadnan grandi pa nos isla", Minister Oduber a indica.
El a agrega cu Port of Amsterdam ta mira un rol pa cual nan lo kier asocial nan mes cu APA na Aruba, crea posiblidadnan varia pa loke ta e desaroyo di nos wafnan, particularmente pa e parti cu lo keda liber na momento cu e mudamento di waf di container pa Barcadera tuma lugar. E ora e parti di crucero lo por wordo desaroya, ademas di tur e terenonan cu tin di APA eynan.
Durante e reunion a yega asina leu cu por a haya e compromiso cu un MOU lo wordo firma den e simannan nos dilanti pa loke ta un acuerdo entre Aruba y Port of Amsterdam.
Mas aleu e mandatario a indica cu di parti di Port of Amsterdam nan a wordo mustra riba e hecho cu mirando e desaroyo grandi cu Aruba tin unda cu Amsterdam durante henter aña nan ta ricibi 140 barco y Aruba ta ricibi casi 360 barco pa aña, nan ta mira e parti di crea un terminal multifunctional caminda cu den futuro e lo por wordo usa como un centro di convencion, como restaurant, como entretenimento y otro razonnan di existencia.
Aki Minister Oduber a bisa cu por a mira e forma efectivo di traha di ISPS, unda cu na Aruba nos ta cumpli cune 365 dia pa aña riba henter e tereno di waf y tin hopi forma cu por habri esaki pa publico y comunidad, unda cu nan tambe por participa den e desaroyo di e wafnan.
Finalizando, Minister Otmar Oduber a bisa cu nan a keda hopi contento unda cu a hasta papia riba un modelo estilo Schiphol cu AAA, pa crea uno similar pa Port of Amsterdam cu APA, creando asina e portal pa henter e area pa loke ta trata Sur, Centro y Norte America y Caribe y showcase esaki. Tambe a papia riba fasenan di inversion den futuro culo por ta posibel a base di loke a experiencia y e trabounan cu a wordo mustra di loke Port of Amsterdam ta haci na Amsterdam.



Contrario n'e prome impresion

Prome Minister Mike Eman no a duna permiso pa SMAC organisa Carnaval

Lo pospone caso hudicial awe, pa cuminsa otro dialuna awor



AYERA tardi, SAC a sorprende tur hende, mustrando un carta dia 17 di september ultimo, unda Prome Minister Mike Eman ta bisa bon cla, cu e no a duna permiso na SMAC (Nota di Red: E organisacion nobo pa organisa Carnaval), pero cu no mas a duna su palabracion na SMAC. Pero a laga sa cu SAC tampoco a haya dicho permiso.

Si t'asina cu un permiso a ser duna pa organisa dia 11-11 apertura di periodo di Carnaval 2015 y cu a duna palabracion na SMAC, contal nan cumpli cu e condicionnan stipula, e.o. cu SMAC mester tin su statutonan. E palabracion duna ta basa riba conseho di Directie Cultuur Aruba, conseho di grupo di trabao di Carnaval, conseho di Minister Otmar Oduber, pero te cu dia di awe, di acuerdo cu Prome Minister Mike Eman e no a duna permiso na SAC, tampoco na SMAC y cu dicho peticionnan ainda ta den tratamento.

Awe mainta lo mester tin un caso hudicual cu SAC a entama contra di Gobierno, y awe mainta abogado di SAC lo pidi Huez pa wanta e tratamento aki, pa dialuna awor, bin cu otro demanda.

Esaki a keda participa ayera tardi pa SAC na oficina di su abogado, mr. Ecury.

Gobierno tin abogado mr. Kloez como su representante.

SAC lo bin cu otro demanda, e.o. hasta un dwangsom pa cada dia cu nan no haya permiso pa organisa Carnaval 61.

SAC ta reclama cu Gobierno a basa su decision sin cu nunca a reuni cu nan, siendo organisador di Carnaval p'e ultimo 60 añanan. A manda varios carta pa Minister Presidente pidiendo reunion, pero no tabatin suerte pa logra un audiencia.

Sinembargo, asina cu SMAC a menasa, mesora nan a haya un reunion cu Gobierno cu a sali afo anuncia mesora cu lo otorga SMAC e permiso. Gobierno a bin cu un lista di rekisito cu SMAC lo mester cumpli cune, prome cu otorga dicho permiso. Tanten cu e puntonan aki no ta cla, lo no otorga e permiso.

SAC ta sinti'e cu un bentaha y como tal a dicidi di cambia su demanda y dialuna awor lo trata e caso den Corte.

Bisando tur esaki, kier men e "guera" di Carnaval ta sigui y te ainda ningun hende sa ta cua grupo, esta si ta SAC of SMAC lo tin derecho pa organisa Carnaval. Mientrastanto tin grupo cu ta den full preparacion, y a laga sa caba, sea ta cu SAC of cu SMAC, nan ta bay Carnaval, pasobra esaki ta un fiesta di pueblo y sigur no di SAC tampoco di SMAC.



Banco di Seguro Social Aruba



ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN

Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu en conexion cu actividadnan intemo, tur su oficinanan lo ta cera pa publico:

Diabierna 21 november desde 12:00 di merdia

Notificacion di AO (meld ziek) via 527-2782 no ta posibel despues di 12:00 di merdia. Tur notificacion di AO desde 12:00 di merdia lo wordo tuma riba diasabra 22 november desde 7:00 di mainta na 527-2782.

E ceramento no lo afecta e sistema di Webportaal di SVb.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Segurdad pa Aruba su comunidad

Prome Minister Mike Eman a tuma despedida di Consul Honorario di India

AYERA mainta, Prome Minister Mike Eman a ricibi na su oficina na Bestuurskantoor, e bishita grato di Consul Honorario di India, na Aruba, Ramchand Doulatram Boolchand Nandwani. Lamentablemente, e ocasion e biaha aki tabata pa e diplomatico tuma su despedida. E encuentro a bay den un ambiente masha ameno y sincero, manera Sr. Boolchand mes a comenta na su salida. E ta bay cu e satisfaccion di laga e lasonan entre e comunidad Arubiano y Indio den hopi bon estado y cu un perspectiva prometedor pa futuro. Tambe, e Consul Honorario a elogia e pasion y dedicacion di Prome Minister Mike Eman su gestion pa cu pais Aruba.

Sr. Boolchand a fungi como Consul Honorario di India pa Aruba, cu sede na Willemstad, Corsou for di aña 1999. Recientemente el a wordo informa dor di Embahador di India na Venezuela, cu e ta wordo reemplasa pa otro Consul Honorario cual su nombracion no ta confirma ainda. Mientras tanto, Consul Boolchand a cuminsa yama ayo na e dirigentenan di cada pais y comunidad Indio cu e tabata representa.



Minister President Mike Eman y Consul Boolchand tabatin, den nan ultimo encuentro oficial, un intercambio di idea cu e diplomatico a cualifica manera hopi productivo pa ambos pais. "Tabatin discusionnan hopi positivo, cu mi ta spera, lo ta di gran ayudo pa Aruba," asina e diplomatico a comenta. El a menciona e cantidad di recurso humano cu India tin den e sector di tecnologia.

Pa loke ta trata e relacion entre e comunidad Indio y e pueblo di Aruba, Sr. Boolchand ta masha contento di por bisa cu esaki "ta un relacion hopi bon y caluroso cu solamente por mehora." Tambe e ta bay cu un impresion masha positivo di nos prome mandatario, kende el a describi bisando: "Naturalmente e ta un politico, dirigiendo un Gobierno, pero mi por bisa cu e ta un persona hopi amabel, caluroso y inteligente cu tin Aruba na curason. E ta bay mas leu cu politica, y esey ta hopi importante."



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 20 NOVEMBER 2014 OM 09:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ontwerp-landsverordening houdende regeling van een bijzondere heffing ten behoeve van de Centrale Bank van Aruba (Landsverordening koersmargevergoeding Centrale Bank van Aruba) (ZJ 2013-2014-795).

De Plv. Griffier,
drs. J.I. Williams

Mentenan mas briyante di nos economia den e Corporate Management Seminar

DIAMARS mainta, aula di Universidad di Aruba tabata sede pa un conferencia di prensa caminda studiantenan di facultad economico financiero a anuncia e realisacion di un seminario importante. E evento ta wordo organisa como un recaudacion di fondo diferente pa asina e hobennan por haci un biahe di estudio proximo aña na New York.

" E idea ta pa eleva e nivel di fundraising na Aruba for di e custumber di carwash y rifa, asina TJ Farro, un di studiantenan den e comision, a duna di conoce. Hunto cu e otro hobennan atendiendo e di dos aña di Facultad di Accounting, Finanzas y Mercadeo, a reuni algun di e mentenan mas briyante y exitoso di nos economia local. "Nos a invita oradornan cu hopi influencia pa discuti diferente topico di interes," Farro a bisa.



Ta trata aki di Michael Leo van Romondt riba Financial Management, Edward Erasmus riba Strategic Innovation, Minister Bermudez riba Taxes y e Motivational Speaker ta Eduardo de Veer. E evento mes ta tuma luga diasabra 29 di november proximo, den e propio aula di Universidad. Pesey mes, e capacidad di stoel ta limita na 80 persona. Lo ta entre 9'or di mainta y 2'or di merdia y idioma ta Ingles.

E hobennan a duna di conoce cu e oradornan ta hopi emociona cu e idea di participa den e seminario aki y pesey tambe ta dispuesto pa yuda. Nan ta contento ya cu e parti ey, no tabatin ningun obstaculo. Cindy Franken, kende tambe ta den e comision, a indica cu e posibilidad ta keda habri pa realisa un di dos edicion di e seminario, si e demanda pa esaki ta hustifik'e.

E prijs di participacion di 100 Dollar of 180 Florin ta inclui un goody bag y bebidanan durante e mainta y como tambe, durante un pauze. Na final, cada persona ta haya un certificado di participacion. E seminario ta dirigi riba esnan den negoshi y nan ta bin y kisas por siña algo di dje tambe. Tur hende por yega, pero ta invita specialmente hendenan cu kier crece personalmente of kier crece den nan compania. "Mester keda inspira," Franken a indica.

Esnan interesa pa participa por tuma contacto na 641-5252 of na cms.info@gmail.com. Tambe nan ta invita pa like e pagina di FAcebook/Corporate Management Seminar, asina Stephany Wathey, otro studiante, a splica. El a papia riba e registracion y a yama danki na e patrocinadonan di e evento, esta CMB como esun principal y Romar Trading, Smit & Dorlas, La Comodida, Multimedia N.V. Ildo's Lottery, Freezone, Radisson, Bright Bakery, Subway y Fantastic Gardens.

Den cuadro di acuerdo cu Schiphol Group:

Sr. Jos Nijhuis a bishita Aeropuerto di Aruba

MANAGEMENT Team di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a recibi bishita di CEO di Schiphol Group Sr. Jos Nijhuis diabierna ultimo.

Durante e bishita di Sr. Nijhuis el a intercambia di idea y pensamento cu e miembronan di Management Team di AAA bou liderazgo di Sr. James Fazio cu ta e CEO actual di Aeropuerto di Aruba. Topico principal di e reunion tabata e ultimo desaroyonan den mundo di aviacion en general, particularmente na Aruba y na Hulanda. Tambe a wordo discuti e desaroyonan cu Aeropuerto di Aruba a pasa aden desde su ultimo bishita na Aruba. "Aeropuerto di Aruba tin comunicacion y intercambio di informacion continuo cu Schiphol Group a base di e acuerdo cu nos tin cu nan. Pero un reunion personal ta brinda nos e posibilidad pa mustra mas di cerca riba e ultimo desaroyonan cu nos ta pasando aden, tanto di e edificionan na aeropuerto pero tambe si nos mira e resultadonan. Tanto Sr. Nijhuis como tambe Management Team di AAA a keda hopi satisfecho cu e reunion. E bon relacion cu Schiphol Group sigue ta na beneficio di nos Aeropuerto cu den e ultimo añanan a resulta hopi positivo si nos mira e cifranan cu cada aña ta keda crece", asina CEO di AAA James Fazio a bisa na final di e reunion.

Durante su bishita na Aruba Sr. Nijhuis a reuni tambe cu representantenan di Gabinete Eman II, sea Minister Presidente Sr. Mike Eman y Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber y tambe a tene un reunion cu e Board of Supervisory Directors di AAA. Cu e reunionnan aki Sr. Nijhuis a reuni cu tur stakeholder envolvi den e acuerdo cu Schiphol Group.

E portret ta ilustra Sr. Nijhuis hunto cu Management Team di AAA.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita EPB Tra'i Merdia na San Nicolas

Proyecto piloto Tra'i Merdia pa muchanan di Scol secundario lo yuda desaroyo completo di nos hobenan

E intencion ta pa sigui expande pa mas scol



MINISTER Michelle Hooyboer–Winklaar a haci un bishita na EPB San Nicolas pa topa cu e alumnonan cu ta participa den e programa piloto cu a haya e nomber "Naschoolse opvang voor Jongeren" of tambe 'Tra'i Merdia pa muchanan di Scol secundario". Un programa cu a inicia dos siman pasa.

E programa ta deriva for di e programa "Beyond the Bell" cu ta un exito den su totalidad na Merca, unda ta ofrece opvang cu actividadnan extra curicular. Aki ta brinda oportunidad pa lunch, haci huiswerk, sigui workshop y practica deporte.

E proyecto aki ta situa na EPB San Nicolas y ta consisti di dos grupo di 11 mucha cu ta varia entre 12 pa 16 aña, cu ta bin hunto di 2'or di merdia te cu 5'or di atardi. Varios boluntario y docente ta percura pa e opvang ta dibertido, agradabel y educativo.

Combersando cu un di e alumnonan por a comprende cu e participacion di cada hoben den e proyecto ta wordo aprecia. "Nos a participa na un encuesta pa determina kico ta atractivo pa un hoben despues di scol, kico ta nos interesnan y den ki sentido nos kier mira nos mes prospera. Dus esey ta nifica cu nos opinion tambe ta conta" e hoben a relata.

Minister Michelle Hooyboer–Winklaar ta respalda e ponencia aki y a haci diferente pregunta na e hobennan p'asina por yega na e punto interesante "Kico ta importante pa e hoben".

E mandatario a enfatisa cu "Pa mi ta masha importante sa kico e hoben mes ta pensa di e programa, ya cu e exito ta basa riba esaki. E programa mester ta "fun". E mester ta algo di nan. Nan mester sinti cu e opvang ta diferente y ta e sosten cu nan mester pa keda den e bon caminda. Pa garantisa cu e guia ta resulta den hobennan exitoso". E desaroyo di e alumno ta importante y e mester ta basa riba ayudo y sosten na bienestar general, fisico y social.
E alumnonan a sigui un workshop di traha pelicula duna pa Tania Fraai cu ta conoci na Hulanda pa su curriculum special di guia pa hobennan.

Asina nos ta evita problemanan cu por surti dor cu e hoben no ta haya guia despues di scol y ta sucumbi bao di preshon di sociedad, ora e no tin guia necesario y diberticion saludabel den e oranan cu ta falta pa e mayor yega cas.

"E intencion ta pa sigui expande e proyecto pa mas scolnan secundario despues di evalua e contenido y e exito", asina e Minister di enseñansa a sigui bisa.

Minister Michelle Hooyboer–Winklaar ta enfatisa cu tin mas luga disponibel na EPB San Nicolas pa e mayornan cu kier laga nan yiu participa. Por inscribi na na Bureau Tra'i Merdia situa na ex edificio di Codemsa na Cumana 69. Mayor mester trece e carchi di AZV di e hoben. Tambe por yama pa mas informacion: tel. 5834432.

Vacatura interno pa funcion di director di KIA

Minister Arthur Dowers: Solamente si no haya un persona den gobierno mes lo mester considera solicitudnan di pafo

E director di KIA ta cu vakantie, e ta na Aruba y disponibel pa cualkier eventualidad cu presenta, su contract ta caba na december, pues no ta asina cu KIA no tin director actualmente, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a subraya den un entrevista e siman aki. Tin un management team activo den KIA y nan ta responsabel pa e institucion. Entretanto a habri e proceso di solicitud; a emiti un mensahe den gobierno mes, unda a habri a anuncia un vacatura interno pa trahadonan den gobierno haya e prome oportunidad pa solicita pa e posicion aki. Minister Dowers a splica cu, considerando e situacion actual, cu cortamento di gasto den gobierno, etc. en realidad no tin espacio pa habri e solicitud pa candidatonan di pafo di gobierno. E mandatario a expresa cu el a keda placenteramente sorprendi di wak tanto interes pa e funcion aki y e 10 solicitudnan lo wordo evalua pa un comision cu lo entrevista e candidatonan tambe y presenta nan conseho pa cu kende ta e miho candidato(nan) pa e trabao.



Minister Arthur Dowers a bisa cu, ademas di e nivel y area di enseñansa rekeri - cu ta inclui conocemento y experiencia riba tereno di maneho y "rechtshandhaving en veiligheid" - e candidatonan mester ta dispuesto pa sigui e liña di maneho y e filosofia cu kier mantene pa cu KIA. Esaki ta encera cu e persona mester ta dispuesto pa traha pa un periodo di stage na un of mas facilidad pafo di Aruba pa adkiri conocemento "hands on" con ta trata cu e presonan y sistemanan di rehabilitacion.

E titular di husticia y maneho di adiccion a expresa cu e persona cu wordo scogi pa bira e director nobo di KIA mester por carga responsabilidad pa e proceso di modernisacion di e facilidad, e mester ta enfoca riba e rehabilitacion di presonan, tanten cu ta traha riba mantene e prison un facilidad sigur.

Ainda no a logra na stop por completo e contrabando di articulonan, unda presonan ta adkiri cosnan cu nan no mag di tin den nan cel, pues esaki tambe ta un punto unda e director mester sigui cu e trabao cu a bin ta haciendo durante e ultimo añanan.

Un punto hopi importante, segun e minister, ta cu e director nobo no ta un persona cu ta bin "dicta", pero mester traha hunto cu e personal.

Minister Dowers a finalisa bisando cu, cu e vacatura interno, ta haciendo e maximo esfuerso pa tene e costonan mas abao posibel, pero principalmente esaki ta pa duna personanan den gobierno mes e oportunidad pa solicita prome.

A ricibi cuater solicitud for di pafo di gobierno y solamente si no haya e miho candidato den gobierno lo concidera e solicitudnan aki.

Pa fin di luna Minister Dowers ta spera di haya e resultadonan di e entrevistanan y un conseho for di e comision encarga.

Parlamentario sr. Guillfred Besaril:

"Aruba mester ta "Cyber Resilient"

RECIENTEMENTE durante e conferencia di prensa semanal di Fraccion di MEP den Parlamento, sr. Guillfred Besaril a elabora riba su participacion na e conferencia titula di "The Grand Conference: *Building a Resilient Digital Society*" na Madre Patria Hulanda. Parlamentario Besaril a declara lo siguiente:

"Recientemente mi a atende e conferencia di "*Building a Resilient Digital Society*" na Rotterdam, Hulanda. Esaki tabata su tercer edicion den cual e organisadonan Minister di Husticia Hulandes, sr. Ivo Opstelten y Burgemeester di Rotterdam, sr. Ahmed Aboutaleb a dicidi di expande e participacion cu stakeholders di e Comunidad Internacional. E intencion primordial di e conferencia tabata di stimula un dialogo ehecutivo riba e peligronan di "*Cyber Criminality*". Ademas a trata e diferente motibonan dicon e asina yama "*Hackers*" por ta interesa na "*Hack*" den un compania su sistema, e metodonan basico pa detecta e atakenan y mas importante e sistemanan di back-up cu por wordo aplica pa "*Restart*" di e sistema, despues di a sufri atakenan cibernetico door di "*Hacker*(s)".

Tambe a trata e expansion di e waf di Rotterdam como test-case y kiko un atake cibernetico lo por nifica tanto pa e operacion di un di e wafnan mas importante di Europa y e economia Hulandes. Sin duda algun un test-case hopi interesante pa motibo cu normalmente lo bo pensa cu "*Hackers*" ta target solamente cuentanan bancario di e companianan, pues cu e motibo principal pa drenta un sistema ta placa, pero abase di e test-case esunnan presente por realisa cu esaki no necesariamente mester ta e caso.

Tin otro elementonan cu pa e "*Hackers*" por tin e mesun balor cu placa, por ehempel e poder di tin informacion confidencial di un compania of di su clientenan, of na momento di no ta dicuerdo cu un compania, e poder di por blokia su operacionnan, last but least e orguyo di demostra cu nan ta e miho y cu simplemente nan por "*Hack*" den e sistema di mas dificil.

Companianan grandi manera KPMG, CISO Belgacom y Google International, tabata presente pa duna testimonio di nan experiencia como companianan riba e materia y a duna ehempel di e peligro di "*Cyber Criminality*" pa nan operacionnan. Importante tabata pa reconoce con delicado e ta wordo pa "*Gehacked*" pero e enfasis na final tabata e pregunta con "*Resilient*" (=poder di recuperacion) un compania of organisacion mester tin na bienestar di su clientenan of di esunnan cu ta depende di su servicio.

Pami personalmente e tabata un tremendo experiencia, pa motibo cu a atende cu e tema for di angulo di prevencion y tolerabilidad. E test-case tabata mane un martiu cu a dal riba e clabo. Aruba tin años ta sondea e posibilidad pa cu mudamento di nos waf di Oranjestad pa por ehempel Barcadera. Banda di e hecho cu Aruba mester tene su mes na e "*International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code*" e ta di mes importancia pa Aruba tambe ta "Cyber Resilient". Aruba su waf y companianan importante pa nos economia manera Aeropuerto, mester por preveni cualkier calamidad na nivel di computacion y internet, al igual cu nan mester ta cla pa «*Restart*" nan operacion lihe despues di ricibi dicho atake". Parlamentario Besaril a termina.

Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **20 november 2014** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Tanki Leendert 273-A.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo únicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **20 november 2014** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Savaneta 326-A.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo únicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Alto Comisario mr. Dolfi Richardson durante seminario “Prevent Now”

Combatimento di criminalidad ta un tarea di un y tur

DIALUNA mainta a tuma luga loke Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a yama un prome paso den "un trayectorio largo cu nos tin cu sigui cune pa asina na final di dia Aruba por bira un luga mas sigur". El a referi asina na e seminario gratis "Prevent Now" organisa pa ENNIA cu enfoke riba promocion di prevencion di ladronicia y candela.



Cuerpo Policial di Aruba ta hopi contento cu e iniciativa di ENNIA. Vocero suplente y specialista riba tereno di prevencion, esta John Larmonie tabata encarga cu e presentacion di parti di Cuerpo Policial. Tambe presente tabata Alto Comisario Richardson y otro coleganan pa duna mas informacion mas detaya "one on one" na participantenan interesa den informacion mas specifico.

Alto Comisario Dolfi Richardson a bisa cu ta manera Minister Dowers ta bisa, "combati criminalidad ta e tarea di un y tur" y ta alentador pa mira cu mas organisacion ta uni na e filosofia aki.

Parti di e maneho di Cuerpo Policial ta pa acerca gremionan pa yuda den e proceso di combati y preveni criminalidad, Richardson a bisa, añadiendo cu hustamente nan ta bezig awo ta organisando e siguiente presentacion pa gremionan cu e intencion pa esaki sigui ta un reunion structural cu gremionan pa sigui intercambia di idea y traha hunto.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Aruba Bank ta sostene tipo di conferencianan asina

ATIA ta enfoca con pa elimina barera pa crecemento economico

ARUBA Bank ta orguyoso di ta forma parti un biaha mas



como e patrocinado principal di e "ATIA Corporate Event 2014", organisa door di Aruba Trade And Industry Association (ATIA), cu ta traha na bienestar di e gremio comercial di nos isla. Durante e evento aki tur comerciante por intercambia ideanan riba e forma con pa sigui crece y contribui na nos desaroyo economico.

E tema di e aña aki lo ta "Reducing Barriers to Economic Growth" y lo tuma luga diabierna 21 di November 2014 den Radisson Aruba Resort.

E evento aki ta marca e prome lustro di e evento anual aki, cu tin como meta pa recauda fondo pa por logra metanan durante aña. E orador invita ta Brent Wilton, secretario general di IOE (International Organization of Employers) lo presenta un topico actual y relevante pa comercio. E lo elabora riba con por crea un clima sano di inversion, caminda nos tur por inverti, mira economia crece y sigui padilanti.

Durante e anochi tambe lo tin oportunidad pa haci netwerk, combina cu baile y entretenimento. E aña aki ta pone enfasis riba desaroyo economico, particularmente e desaroyo di un sector priva den un comunidad di escala chikito. Un factor esencial den esfuersonan di ATIA pa encurasha crecemento di nos economia local.

Aruba Bank como sponsor principal ta haci un invitacion na un y tur pa haci reservacion of compra di ticket. Pa informacion of pa cumpra ticket por yama na 582-7593 of por pasa libremente na ATIA durante oranan di oficina 8:00am – 5:00pm.

Chris Romero(MEP):

No tin claridad riba e suma ricibi di European Development Fund

NA año 2012 Aruba lo mester a haya un suma di 8.8 miyon Euro (ekivalente na 22 miyon florin) for di European Development Fund p'asina por inverti esaki den nos enseñansa. E fundacion a bay di acuerdo e tempo ey pa yuda realisa e obhetivonan cu tawata para den e Nationale Onderwijs Plan pa medio di e fondonan aki. A wordo palabra entre otro cu e fondonan aki lo ta adicional den e sentido cu loke a cay bou di fondo desaroyo y otro proyectonan mester tuma luga tambe segun presupuesto y no mag wordo afecta door di esaki.

Primeramente e fondonan mester tawata destina pa brinda acceso universal di educacion na henter pueblo sin haci cualkier tipo di distincion. Ademas di esaki e suma lo mester a sirbi pa "upgrading" di nos maestronan pa eleva nos calidad di enseñansa. Tambe un parti mester a wordo inyecta den e infrastructura di diferente scol. Nos a tuma nota cu den e relato anual di aña 2013 un suma di 4.7 miyon florin ta wordo presenta door di Gobierno y esaki a preocupa nos pasobra nos no a wak nada mas. En conexion cu esaki nos fraccion a dicidi pa dirigi un carta na Minister di Enseñansa cu e siguiente preguntanan. Pa gobierno informa nos e tempo cu a ricibi e suma aki y si acaso e suma aki a wordo ricibi completamente of parcialmente. Sin laga afo nos a haci e pregunta tambe na unda e placa aki destina pa enseñansa a bay? Nos di oposicion ta haya di suma importancia pa tin transparencia ora ta trata di fondonan asina y nos ta spera cu nos lo ricibi un contesta pronto.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di e forma akirumannanifamiaMaduro kier a gradici tur esnan cu di un of otromanera a mustra nan atencionduran-tefayecimentoientiero di nosrumanstima:



Sr. San Salvador Maduro

"DO"

Gradicimento ta baina tur miembronan di famia, amigonani-conocirnan pa nan sostenipresenciaduranteentiero.Na Gerencia, Staff i Personal di Aurora Funeral Home pa nanservicioiatencion. Na Sr. Wing di Wing Hung Bar & Restaurant pa su presencia. Na Liza Hoppers i ex coleganan di van Speijk pa nan atencion na Hulanda.Tambena tur esnancu a mandaflorikrans.Finalmenteundankipa ejamadanan di sosten.Dankina un i tur pa e gran sosteniconsuelo.
Alaveznos ta invitafamia, amigonaniconocirnanpacompanjanosna 3 santosacrificio di misa, cual lo tumalugardiaranzon 19 november pa 7'or di anochi, diahuebs 20 november pa 7'or di anochiidiabierna 21 november pa 7'or di anochinamisa Cristo Rey na Brazil.
Bosopresencialo ta altamenteaprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Silvinia Eulalia Werleman-Geerman

*12-02-1946 - †18-11-2014

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga dialuna 24 di November 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. despues lo sali pa santana Inmaculada Conception na St.Cruz.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diasabra 22 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Carmen Delia Tromp-Jones

*06-11-1929 - †18-11-2014

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diabierne 21 di november 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna na Noord, Saliendo pa Santana catholiko na Noord.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diahuebs 20 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca y su recuerdonan y tur loke el haci y significa pa nos lo keda graba pasemper den nos mente y curazon;
"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di djE mi salbaciontabini
(Salmo 86:1)

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, Welo y Bisawelo, Suegro, Ruman y Omo:



Haime Yarzagaray

*27-4-1935 – + 18-11-2014

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 21 November 2014 saliendo for di Aurora Funeral Home 1:30 di merdia y después pa misa InmaculataConcepcion na St. Cruz e restonan mortal lo den misa for di 2:00 atardi y después entiero lo ta4:00 atardi.

Lo tin ocasion pa condelencia Diahuebs2 0 November na Aurora Funeral Home, for di 7:00- 9:00 di anochi na Cumana 76.

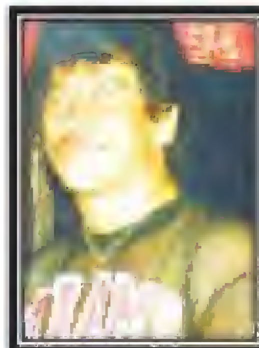
Despues di entiero lo no recibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:



Michael Edwin Winterdaal

Mihor conoci como: "Maiky"

Adres pa condolencia: San Barbola # 43-B di 7'or pa 9'or di anochi

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibami na awatrankil,
Pa mibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cuboluntad di Dios, nosta participa fayecimentocristianamente di:



Elma Dabian

* 21-12-1930 † 16-11-2014

e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 20 di november na misa ImaculadaConcepcion na Sta. Cruz pa 4'or di atardi, después lo Salipa Santana católico Santa Maria na Sta. Cruz. For di 2'or di merdia nos defuntostima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 19 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

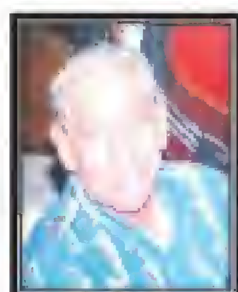
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no taricibibishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por secasurecuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo kedagraba pa semper den nosmente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta napaz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia cu a fayece:



Inocencio Felipe Tromp
Mihorconocicomo: "Felipe of Opa Eli"
*28-07-1932 †17-11-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

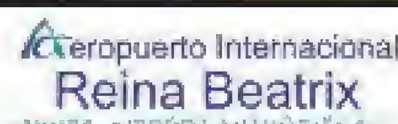
"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e taponemisosega.
E tahibami na awatrankil,
Pamibolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cuboluntad di Dios, nosta participa fayecimentoinesperadamente di:



Ricardo Anthonio Tjie-A-Loi
*29-05-1963 † 15-11-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia después.



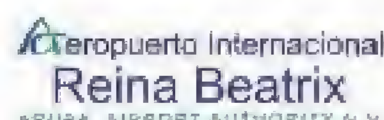
Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sr. Anselmo Alexander Agustin Orman

Ruman di nos colega den e departamento di
Seguridad Sr. Victor (Chipo) Orman,

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 19 di November, 2014
for di 2'or pa 4'or di atardi
na Misa Pro Cathedral San Francisco na Oranjestad.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan
di profundo condolencia na Victory demas famia.



In co-operation with Schiphol International N.V



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 19 November 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.56	1.58	1.60
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.35	186.07	186.87
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	151.37	152.75	154.29
Euro per XEU. 100	220.86	222.88	225.12



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayececristianamente:



Juanita Geerman-Yrausquin
Mihorconocicomo: "Ninita"
*16-05-1937 †14-11-2014
Viuda di †Mathias Geerman

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tumalugardiaranson 19 di november 2014 pa 4'or di atardinamisaInmaculada Concepcion, despues lo Sali pa Santana catolicona Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 18 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Egberto Alejandro Gomes
mihorconocicomo: "Beto"

Acto di entiero lo tumalugardiahuebs 20 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Santa Maria na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 19 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nosdisculpasinospor a lubidaun of otrofamia den nostristesa. Enbes di flor of kransundonacion pa Edmund Harms Foundation lo ta altamenteaprecia, lo tin un box disponibel.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar contento cu proyecto "School Zones" ta hayando forma

"Schoolzones" pa haci scolnan mas sigur pa alumno y maestronan

ALGUN luna pasa, durante un reunion cu cabesantenan di scolnan publico, a haci un apelacion pa pone mas atencion na e asina yama "schoolzoning", algo cu a wordo enfatisa tambe durante bishitanan di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na scolnan. School zoning ta encera, entre otro, cu lo identifica cu borchi cada area di scol como un "school zone".

Aki tur automobilista local y bishitante, ta wordo alerta di baha velocidad y paga tino. E enfasis tambe ta wordo poni riba ponencia di forma grupo pa para "hang out" dilanti scol, cu esaki no ta permiti.

Pa cubri tur aspecto di School Zoning, e departamento huridico Directie Wetgeving a traha un conseho pa Ministerio di Enseñansa caminda a describi e trayectorio pa yega na un schoolzone, mustrando e tarea of responsabilidad di diferente departamentonan di Gobierno.



E prome paso a wordo tuma door di DOW cu ponemento di e asina yama "verkeersdrempels".

Pronto lo sigui cu e resto di e pasonan cu mester tuma luga y cu lo ta tumando logra e aña escolar aki.

Ya diferente scol den diferente districto a keda cla cu e verkeersdrempels y Minister Hooyboer–Winklaar ta hopi satisfecho cu e resultado te awor.

Ademas di verkeersdrempels tambe ta pone atencion na e scolnan cu falta di haya e borchinan "verboden toegang voor onbevoegden". E borchinan aki ta duna e cabesante di scol un respaldo pa actua mesora contra ken cu subi tereno di scol cu menos bon intencion.

Hunto cu verkeersdrempels, borchinan di advertencia ta sigui traha riba e protocol entre scol, mayor y alumno den un esfuerso pa combati cualkier tipo di actonan ilegal. Tin diferente scol cu ta operando caba cu e protocol aki, intencion di Minister Hooyboer–Winklaar ta pa dentro di 1 aña tur scol secundario tin e protocol firma.

E protocol ta encera cu ora school haya alumno cu droga e cabesante di mediado sa con pa actua. Den tur aspecto di schoolzoning e polis di bario, bario regisseur ta hunga un rol hopi importante. E contacto estrecho entre scol y Polis di bario ta di hopi balor.

Mescos tambe e contacto hopi regular entre mayor y scol ta hunga un rol importante den mantene nos scolnan un luga sigur pa nos yiunan.

Happy Birthday



Awe Smash Bolas Team ta di fiestaa paso nan President y Capitan "Stereo" e guy cu nan ta pasa kwashi den su cara esun mes mes ta hasi aña awe: Edmond "Pejol" Tromp. Eta haya hopi brasa y sunchi di su casa Sue-Ellen y su Princesje Tibi, Pabien ta bini tambe di su Mama Melva, Tata Martin, ruman-nan Zerlina y Milton, di su Suegra Regina, Suegro Benito, di su Swa Marcel y Cuñanan Liane, Sheryl y Lily, y di tur su famianan, Friendsnan, su Coleganan di Saba, Y Dimas sin laga afor especialmente di full su crew serio mes mes di Smash Bolas Team y di tur nan fanaticosnan, Ed, ba kere ba scapa?? Not!! Ban Pami, laga sa na unda nos tin cu jega pa buska nos treat, nos no kier tende nun excuse nos ta di fiestaa awe, Ban Pami!!!



Pabien Edgard Kelkboom cu 20 aña Academia Musical Harpa y Cuarta y Pabien grupo Serenada di Corsou

|*Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen*











YA ta nan di 20 aniversario y claro, nan tambe tin nan historia. Con a cuminsa, con a bay y con ta awor den 2014. Hopi alumno a siña toca nan cuarta y of otro instrumento na e academia musical aki bao supervision di sr. Edgard Kelkboom,un gran musico profesional y talentoso di harpa su mes. Un di e poconan cu nos tin aki na Aruba, ta masha poco sa tende cu tin un concierto di un musico di harpa su so. Mayoria biaha bo ta tende nan ta toca den e concierto di fin di anja di e academia musical Harpa y Cuarta di sr Edgard Kelkboom. Mi tin varios aña ta bishitando nan tremendo concierto y e aña aki nan lo tin e concierto aki Diadomingo dia 30 di November cuminsando pa 4'or di atardi den Cas di Cultura. E temponan aya nan a cuminsa cu nan concierto den clubhuis De Trupialen, despues den Biblioteca Nacional y despues den Cas di Cultura, na unda te awe den 2014 e gran y bunita concierto aki ta tuma luga. E publico cu ta bin gosa y scucha e alumnonan toca a sigui crece cu ya despues di nan prome 3 añanan, mester a muda e concierto pa Cas di Cultura.

E academia musical si a keda na e cas di sr.Edgard Kelkboom mes, cu algun adaptacion pa por acomoda tur e alumnonan. Den nos combersacion a sali na cla, cu ta yuda Edgard Kelkboom a yuda 3 persona di Hulanda cu algun akoord y of mas pa nan por a presenta den nan misa, 20 aña pasa. Y asina ela cuminsa haya mas hende cu e deseo pa haya les cu awe e academia a conoce mas di 100 alumno sigur, cu awe entre nan, personanan cu por toca cuarta, harpa y of un otro instrumento musical. Busca bo carchi tempran pa bo tambe disfruta di nan tremendo concierto di e fin di aña aki, dia 30 di November di 4 or pa 7 or na Cas di Cultura. Un di e bunita ocasionnan pa e dushi temporada di fiestanan di fin di aña cu nan tremendo concierto.

Nos ta haci uzo di e oportunidad tambe di felicita no solamente Edgard Kelkboom y su Academia Musical Harpa y Cuarta, pero tambe e grupo cultural di nos isla ruman Corsou "Serenada"cu a logra un sala hopi yen . Nan show tawata fantastico , elegante, bunita cu tokenan chistoso aden pone hende hari cu smaak. Nan trahenan bunita y nan instrumentonan un poco straño varia. Pa mi tawata e prome biaha cu mi a tende e grupo aki canta , actua , toca y baila e.o. tambe riba ritmo di tambu . De bes en cuando acapela y tambe cu acompañamento di nan instrumentonan musical,manera guitara y wiri.

Nan repertorio di canticanan na Papiamento,canticanan di mucha, canticanan di antes, canticanan hopi conoci di musiconan grandi di Corsou. Mi kier sa cu ta di mi nan a canta ora nan a canta di un persona cu tawata bisti shimis di un color, faha di un color, tas di un color...... cu ta pesey ela keda hippie, hippie hippie hippie .....lol..... hahahahaha........pasobra mi a sintimi na cas mesora cu tur nan dushi canticanan ,cu despues pa a saca miho potret mi a bay sinta ful dilanti banda di Padu, Vichi y Victor Samuel,na unda foi masha rato e pianan tawata kishiki pa lanta baila riba e dushi ritmo di nan tumba pero no kier a stroba e publico sinta nos tras, pa nan no rabia, te ora cu e dirigente di e grupo Serenada a puntra ta di con ningun hende ta sinti smaak pa baila cu Lady Ruth a lanta a cuminsa baila un crenchi, ki dushi sintimento di alegria !!!!Y ta esaki mi kier a desea lectornan atrobe cu ta gusta lesa mi relatonan :" Pasa un dushi dia yen di alegriaaa !!!"

DEPORTE

|Arubaanse Voetbalbond ta informa...

Preparacion serio ta continua p'e pre-selecionadonan U-20

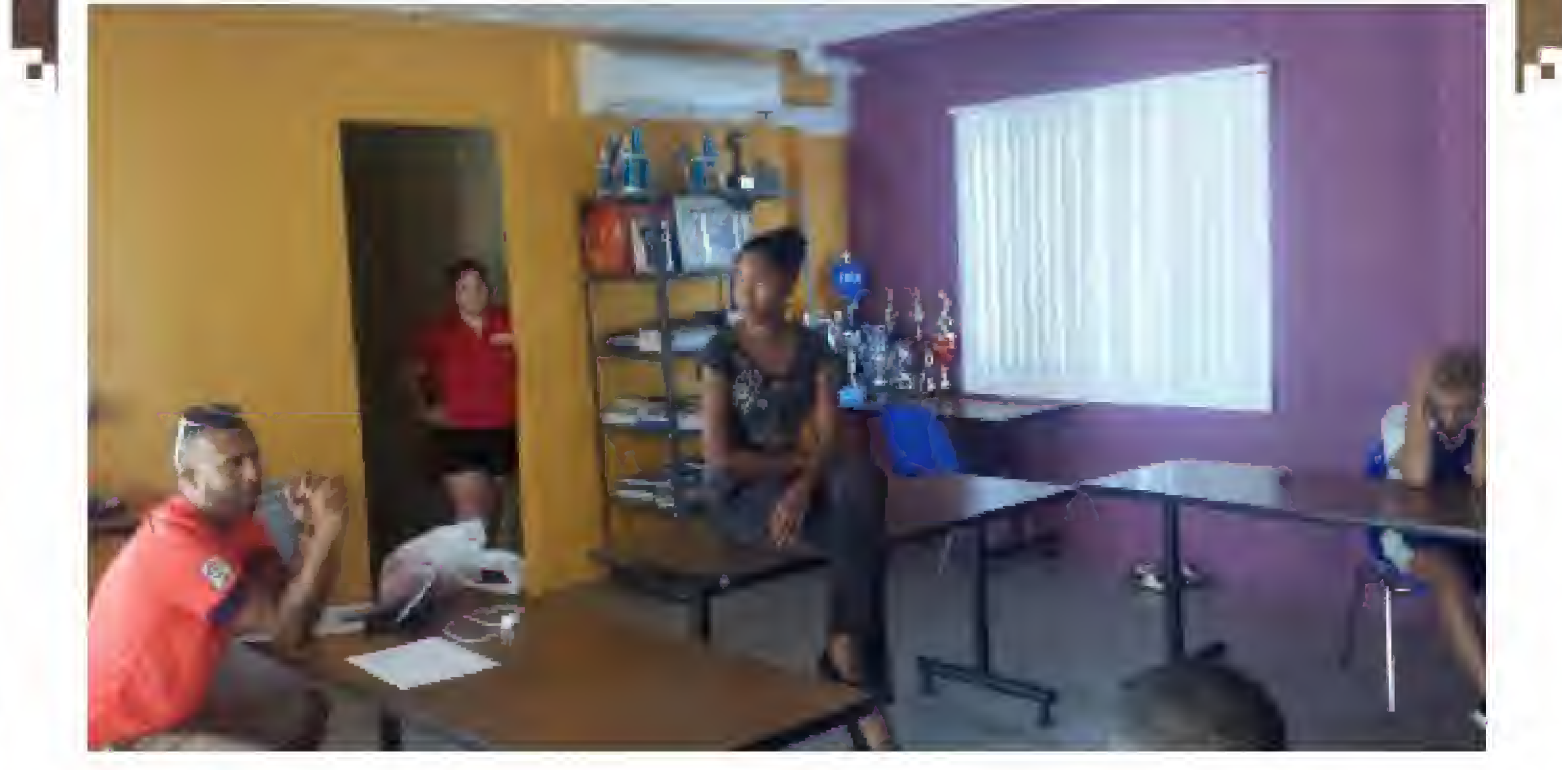
DIADOMINGO mainta na Technical Center Angel Bota situa na Compleho Deportivo Frans Figaroa, na Noord, e pre-selecionadonan di U-20 a haya un sesion di masahe muscular.
E masahe aki ta specialmente pa relaha e musculonan di e pre-selecionadonan cu ta train hopi intensivo pa nan compromiso na januari proximo na Jamaica.
E fysio terapista di e selection, sr. Frank Velasquez hunto cu e masahistanan, sra. Jacky Toussaint y sr. Darwin Dubero a keda encarga cu e sesion aki p'e pre-selecionadonan. Despues di esaki, den parti di merdia e pre-selecionadonan a haya un lectura for di sra. Kristel Browne, kende ta un voedingdeskundige.
E lectura aki tabata basa riba con e hobennan mester come como tambe cua t'e tipo di vitamina y mineralnan cu e tipo di deporte aki ta rekeri pa nan tuma.
Un lectura hopi interesante cu hopi informacion valioso cu sigur e pre-selecionadonan a keda asombra y a tuma bon nota di esaki pa nan keda den bon forma siguiendo e tipnan cu sra. Browne a duna nan, no solamente awor pa cu nan compromiso si no te hasta despues di seleccion.











FEBIAR: Poco humor pa habri e dialuna aki de nos famoso 8 Ball Team

|"Homber a haya Barracuda grandi morto patras di Classic Billiards"

|Un semifinal cu hopi a kere cu lo bay 2 dia a resulta den un drama completo di 3 dia.





DIAHUEBS caba cos a mustra cu lo bay den un direccion te final pero a resulta cu Barracuda, Hut Predators, Toshiba y Steelers mester a bolbe bek diasabra. Un Baracuda cu no kier a give up di bringa y di otro banda un Steelers cu a dobla formal pa por a gana un Toshiba. Well e final ta cla pa diahuebs, Diabierna y si mester diasabra cu lo bira e ultimo siman di team di Aruba. Hut Predators bou Dito Acosta & Steelers bow Elvis Evertz! Caminda e campeon & sub campeon nan lo topa otro bek den un rematch di 2013.

Tambe Toshiba & Barracuda a dicidi di enfrenta otro den 1 solo wega e diabierna aki pa di 3/4 luga. Esaki ta e gran final tan espera pa 2014. Danki fuerte pa cera e etapa final di e aña aki ta bay pa Lotto cu ta kere den e deporte tambe Sportsubsidie Comissie y Classic Billiards.



RBC Royal Bank cu donacion pa Fundacion Creciendo

EN conexion cu RBC Royal Bank su Christmas Car Show cu a tuma luga dia 15 di november, RBC a duna Fundacion Creciendo e oportunidad pa bende cuminda y bebida durante e evento aki di cual tur fondo lo bay pa nan fundacion. RBC di su banda tambe aporta y duna nan un extra donacion y asina nan a ricibi un bunita suma di Afl. 2000 pa asina yuda e fundacion aki yega na su fondonan necesario pa asina logra nan metanan. Fundacion Creciendo ta yuda nos mucha y hobennan menos privilegia cu diferente programanan uzando entre otro arte y cultura pa cu lo por yuda den nan desaroyo pa futuro. RBC ta desea Fundacion Creciendo tur clase di exito y sigur lo asercanan den futuro pa mas actividadnan hunto. Riba e potret adhunto bo por mira Sr. Pierre Rafini y Sr. Wayne Kowlessar di RBC Royal Bank hunto cu Presidente di Fundacion Creciendo Sra. Joasy-Ann van der Biest.



RBC Royal Bank su Christmas Car Show tawata un exito rotundo!













DIASABRA ultimo dia 15 di november RBC Royal Bank a tene su Christmas Car Show event den e parking lot di RBC situa na Italiëstraat. Durante e car show aki tur Car Dealers y algun Motor Dealers tawata presente y a showcase tur nan autonan y motor cycles di ultimo modelo.

Maske e Car Show a pasa, RBC su oferta pa auto ta sigui te cu dia 31 di december. E oferta aki ta encera un prestamo pa auto cu'n interes reduci di solamente 9% APR, posibilidad di pago riba bo auto nobo te cu 7 aña largo, un descuento riba bo seguro di auto, un pre-approved Credit Card di US$1000 y chens pa gana Afl.1000 na gasolin!

Un grupo grandi di hende a atende e evento aki cual a resulta den un numeroso deals pa RBC. DJ Vibes a sa di pone tremendo ambiente y Fundacion Creciendo cu a percura pa bendemento di cuminda y bebida sigur a laga tur hende bariga yen curason contento.

Sigur hopi hende a sali feliz y contento cu nan prestamo di RBC su Christmas Car Show!

Dienst Huur- en Consumentenzaken (DHC) ta cumpli 18 Aña di existencia



DIENST Huur- en Consumentenzaken ta otro cu Huurcommissie. Huurcommissie ta un organo independiente cu ta consisti di tres persona y cu tin e autoridad pa atende decision riba terminacion di contract di huur, stipulacion di prijs di huur y aumento di prijs di huur.

E ley di huurcommissie a drenta na vigor na 1939 y cune a instala un comision. E trabaonan di huurcommissie a aumenta asina hopi desde 1939 cu riba 19 di november 1996 Gobierno a dicidi di institui un departamento nobo pa entre otro asisti e huurcommissie administrativamente. E departamento nobo aki tabata yama Bureau Huur- en Consumentenbescherming cu ademas di asisti huurcommissie tabata tin como meta pa asisti un otro comision of organo cu traha riba proteccion di consumido. Gobierno di Aruba e tempo ey tabata tin e vision pa lanta un departamento cu por atende asunto di consumido. Esaki mirando cu e forsa colectivo economico di e consumido ta importante y cu Gobierno tin un deber pa atende cu entre otro conscientisacion di leynan di proteccion di consumido.

Na 2012 a cambia e nomber pa Dienst Huur- en Consumentenzaken y amplia e obhetivo. Dienst Huur- en Consumentenzaken su obhetivo a bira pa cuida e interes di of brinda proteccion na e consumido mediante control y promocion di comercio husto entre negoshi y consumidor y tambe conscientisa e consumido riba su derechonan. Dienst Huur- en Consumentenzaken su tarea a bira:
Desaroyo y promocion di un maneho ekilibra riba asunto di huur y consumido;
Mantene supervision y control riba cumplimento di disposicionnan di e ley di huurcommissie y otro leynan cu tin como meta e proteccion di consumido;
Informa y concientisa consumido di nan derecho riba asunto di huur- y consumido.

Den cumplimento di su obhetivo principal ta mantene su mes altanto di desaroyonan nacional y internacional. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta haci tambe diferente tipo di investigacion di importancia y relevancia pa asunto di huur y consumido.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta consisti di un team di 15 persona dividi entre e seccionnan di direccion, asunto general, administracion, inspeccion, asunto di huur y asunto di consumido. E team di Dienst Huur- en Consumentenzaken t'ey di Dialuna pa Diabierna di 7:30am pa 4:30pm pa atende cliente riba pregunta, inkietud, inspeccion of intermediacion cu ta toca asunto di huur of di consumido.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- en Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Grupo San Dominico Noord y Imelda Groep Noord ta invita mayornan hunto cu nan yiu(nan) pa workshop

Scouting is the key in the education of a human being

GRUPO San Dominico Noord conhuntamente cu Imelda Groep di Noord tin e placer di invita tur mayor cu ainda nan yiu(nan) no a experencia e mundo scout pa atende nos workshop:
Scouting is the key in education of a human being.
Diasabra benidero, 22 di november, for di 9 or di mainta pa 1 or di merdia, na club di Bubali.
Registration ta cuminsa di 8.30 di mainta y participation ta gratis.
E workshop aki ta wordo organisa en coneccion cu celebration di "Dia Internacional di Derecho di Mucha" combina cu e campaña mundial di scout: "Peace starts with me".
Den e workshop e mayor mescos cu e muchanan lo siña y experencia e mundo di scout cu ta usa e metodo educativo "Learning by doing" y "Teamwork", p'e motibo aki nos ta pidi mayor y muchanan pa bin den paña deportivo, pa por participa activamente den e workshop y experenicia e mundo di scout.
Nos ta pidi mayornan pa registra prome cu diarazon 19 di november serca e lidernan di e siguiente lidernan: Akela Sharlyn Tromp-Farro na 593-0834, Rainbow Adelin Trimon-Geerman na 564-8989, Chikai Rudolf Angela na 564-4324, Sunshine Madelene Kelly na 743-1665 tambe por insrcibi via Chief Tromp, DC di districto 2 na 593-6252.
Den caso cu no alcansa pa registra por hasi esaki tambe mainta entre 8.30 pa 9.00 or.
Participando n'e workshop aki mayornan lo ricibi informacion dicon e metodo educativo di scout ta hinca den otro y lo experencia esaki dor di participa activamente n'e actividadnan prepara p'e mayornan.
Na mes momento tur mucha lo participa na un program scout prepara pa nan segun nan edad. Despues di e programa, lo tin un momento pa refresca y sabora loke e muchanan mes a prepara pa nan mayornan.

Prome cu e clausura mayornan lo evalua cu nan yiu con nan a experencia e programa scout.
Meta di e workshop aki ta pa mayornan experencia e mundo di scout y con importante e ta pa nos cada un por biba y practica esaki den nos bida diario p'asina nos cada un contribui pa haci e mundo aki un mihor munda o pa nos biba aden y realisa cu : "Peace Starts with me".

E 'Annual Corporate Event' di ATIA ta practicamente sold out!

DIABIERNA awor den ballroom di Radisson Resort henter e gremio comercial di Aruba lo reuni pa e 'Annual Corporate Event' di Aruba Trade and Industry Association (ATIA). E anochi lo cuminsa pa 8:00 di anochi cu presentacion di Sr. Brent Wilton cu ta e secretario general di IOE (International Organization of Employers), sigui pa un recepcion cu un dushi surtido di cuminda, cash-bar y entretenimento di Robert Jeandor y su Solo Banda Show. Directiva di ATIA a informa cu e aña aki tur presente por spera un evento hopi diferente di e añanan anterior, "E biaha aki nos kier a brinda mas oportunidad pa e comerciantenan por combersa, socialisa y disfruta mas cu otro en bes di simplemente un cena y charla cu ta lo cual nos asociacion normalmente a yega di haci den pasado", asina Igmar Reyes, director di ATIA a confirma.

Sr. Wilton lo ta e orador invita pa e anochi aki, un profesional di hopi caliber riba e tereno 'industrial relations' cu lo papia di experiencia, tambe ya cu e la colabora na varios ocasion cu otro paisnan rond mundo pa logra enfrenta bareranan economico





y na mes momento crea mas espacio pa crecemento, oportunidad di trabou y inversion. "E benta a bay hopi bon e aña aki y nos ta kere cu en gran parti esaki ta debi na e presentacion cu Brent Wilton lo duna durante e evento", Michel Henriquez, Chairman di ATIA a indica.

Diabierna awo e "Annual Corporate Event' di ATIA lo tuma luga, pues e evento ta practicamente 'sold out' y ta algun carchi so ta disponibel ainda. Pa es motibo tambe ATIA ta extende un cordial invitacion na e gremio comercial di Aruba pa participa na e evento aki cu ta un iniciativa pa trece hunto e comunidad comercial y na mes momento recauda fondo pa e asociacion. E evento aki lo cuminsa pa 8'or di anochi cu e presentacion di Sr. Brent Wilton sigui pa un recepcion cu entretenimento di Robert Jeandor y su Solo Banda Show. ATIA ta gradici e patrocinado principal Aruba Bank y na mes momento tambe Valero, Compra, Setar NV, Romar Trading y Albo Aruba pa haci e evento aki posibel.

Aruba Trade and Industry Association, a wordo funda na aña 1945 cu e obhetivo principal pa proteha e interes di e miembronan, promove un ambiente comercial di calidad halto y un clima di inversion riba nos isla. Cu mas di 200 miembro, ATIA ta representa mas di 40% di empleo di e sector priva di Aruba. Otro aña e organisacion ta cumpli 70 aña y ta continua cu su aporte na defini un clima socioeconomico di Aruba. ATIA ta situa na Pedro Gallegostraat 6, pa mas informacion tocante miembresia yama 582-7593, bishita www.atiaruba.org of nan pagina riba facebook: www.facebook.com/arubatrade.

InselAir ta reanuda vuelo nan pa Port-of-Spain y ta añadi vuelo directo pa Georgetown

INSELAIR lo reanuda su operacion for di Corsou pa Port-of-Spain for di 15 di december 2014. Cu e regreso di Trinidad den e red di InselAir, InselAir lo sirbi 20 destinacion den e region Pan Americano. Tambe InselAir lo cuminsa opera vuelo nan directo di Corsou pa Georgetown (Guyana) cuminsando 18 di december 2014. Ticket nan por wordo cumpra na tur ticket office di InselAir, Cpost na Punda y Otrabanda (Corsou) y na tur travel agent local.

Acceso facil pa Georgetown 'Pasahero nan biahando di Aruba, Boneiro, Miami, St. Maarten, Santo Domingo, Caracas, Las Piedras y Port-of-Spain lo gosa di un conexion facil cu tempo minimo di transfer pa e paisahe nan bunita di Georgetown,' segun Jurgen Lippinkhof, Chief Commercial Officer di InselAir. 'Ya caba nos ta opera 2 vuelo pa siman for di Aruba pa Georgetown cual lo hiba e montante na 4 vuelo pa siman. Treciendo 2 vuelo directo for di Corsou lo duna nos pasahero nan mas flexibilidad ya cu e frecuencia ta subi entre Aruba y Corsou,' Lippinkhof ta termina.

InselAir ta ofrece tarifa nan di introduccion pa Georgetown saliendo for di Corsou cuminsando na ANG 382 (ida y buelta, excluyendo airport tax di Corsou). Vuelo nan lo wordu opera pa F-70 y conforme e siguiente programa:

Port-of-Spain

Pasahero nan di Corsou, pero tambe di otro destinacion di InselAir manera Aruba, Boneiro y destinacion nan den Venezuela manera Barquisimeto y Valencia, awor tin un conexion facil y lihe pa Port-of-Spain. InselAir ta ofrece tarifa nan di introduccion speshal pa Port-of-Spain; saliendo for di Corsou pa ANG 381 (ida y buelta, excluyendo airport tax di Corsou), for di Boneiro pa USD 251 (ida I buelta, tax inclui) y for di Aruba AWG 497 (ida y buelta, tax inclui). Vuelo nan lo wordu opera pa F-70 i conforme e siguiente programa: Vuelo nan lo wordo opera pa F-70 i conforme e siguiente programa:

Dia	Salida for di Korsòu	Yegada na Georgetown	Dia	Salida for di Georgetown	Yegada na Korsou
Djaweps, Djadumingu	8:15 PM	10:20 PM	Djabierne, Djaluna	6:45 AM	8:50 AM

Dia	Salida for di Kòrsou	Yegada na Port-of-Spain	Salida for di Port-of-Spain	Yegada na Kòrsou
Djaluna	6:30 PM	8 PM	4 PM	5:30 PM
Djamars, Djaweps	1 PM	2:30 PM	10:30 AM	12 PM

G.I.G. - God's Inspired Group – ta invitabo pa "Dance & Praise the Lord"

Dance & Praise The Lord
Date: November 22nd 2014
Time: 7pm- 11pm
Place: EPI Auditorium
Entrance: Afl. 20,-
Psalm 104: 33 I will sing to the Lord all my life,
I will sing praise to my God as long as I live
Lo tin presentacion di GIG y 2 otro grupo mas add nos riba Facebook pa haña mas info.
Add us on FB: https://www.facebook.com/GigAruba, Follow us on instagram: http://instagram.com/gigaruba
PosterMyWall.com
GOD'S INSPIRED GROUP

G.I.G. "God Inspired Group", ta un grupo di hobennan entre 17 pa 30 aña. Un grupo Catolico cu tin 6 aña caba ta proclamando e palabra di Señor pa medio di musica y canto. Nan meta principal ta pa atrae mas hoben riba e caminda di Dios.

COMO cu nan a sinti cu Dios a duna nan un 'Don' y un 'Regalo' di tin un talento y tambe paso Dios mes ta manda nan plama Su palabra: "Manera Tata a mandami asina mi ta manda boso". Cada un di nos ta un discipel di Cristo. Y ta p'esey nan a acepta e tarea bunita aki. G.I.G. ta toka cada pasa un diadomingo atardi na misa Sta. Imaculada Concepcion, na Parokia di Santa Cruz y tur ultimo diadomingo na misa Santa Fatima di Dakota y tambe nan sa toka na diferente Santa Eucarestianan special, manera dia di Mama, dia di Tata, Misa di Resureccion, Misa di Temporada di Nobena di Aurora, Misa di Nacemento di Hesus, Misa di Primera Santa Comunion. G.I.G. ta e ministerio cu ya pa 5 anja ta companja e fielnan pa e caminda di cruz di Misa di Dakota pa Kapel di Alto Vista. Alaves, nan sa presenta na festivalnan y fiestanan priva tambe.

E aña aki G.I.G. tawata hopi ocupa cu diferente presentacion y no kier a laga e aña pasa sin organisa algo. Como cu dia 22 di November ta dia di Santa Cecila, cu ta patrona di tur musico y pesey mes pa gradici Dios pa nan talento, diadomingo awor dia 23 di November G.I.G. lo bay tin un anochi di fiesta Gospel a la Red Carpet na EPI Auditorium di 7or pa 11or di anochi. E tema ta 'Dance & Praise the Lord' e lo bay ta un anochi di baile unda tur esnan presente ta bay tin e oportunidad pa baila riba musicanan Gospel cu tur tipo di ritmo, di merengue, salsa, wals, son montuno, soka, cadans, y hopi mas, tur Gospel. Pues bo lo bay ta alabando Dios bailando. EPI Auditorium lo wordo transforma den un Gospel Ballroom.

Un anochi yena di sorpresa. Ta bay tin oportunidad pa saka potret banda di kerstboom cu pesebre, pa duna e toke di celebracion Navideño di biaha. E anochi aki ta bay tin presentacion di MAA-Gaita, y M.A.A.- Ministerio di Alabansa y Adoracion, cu a celebra 20 aña e aña aki proclamando cancionnan di Senjor. A nan tambe lo bay presenta nan cancionnan riba ritmonan bailabel. Tambe lo bay tin presentacion di Denzel Brown, cu lo presenta hunto cu G.I.G. algun di su cancionnan. Si kier mas informacionnan di e fiesta Gospel aki, por siguinan riba nan facebook page G.I.G.-Aruba. Carchi ta obtenibel na tur integrante di G.I.G. Por yama of WhatsApp na 594-6244, 594-6453 of 740-2451 y nan mes lo entrega e carchi pa bo. Busca bo carchi, paso no lo bay tin benta di carchi na porta.

Prome Minister Mike Eman:

"Awendia no tin duda mas, nos mesun empresarionan ta inverti y kere den futuro di nos pais"

ESEY a keda demostra siman pasa na momento cu dos dia tras di otro, Prome Minister Mike Eman a atende eventonan caminda comerciantenan ta afirma nan presencia y habri tiendanan nobo den Caya Grandi di Oranjestad. E palabranan di nos Minister President a bin como seyo final despues cu e propio Director di Operacion di Aruba Aloe Balm, Koos Veel, a ilustra su posicion y esun di varios otro empresario riba nos isla, "E ta nos Caya Principal y ta nos responsabilidad pa yuda haci di nos caya principal, e miho destinacion posibel den Caribe."

E compania productor, exportador, distribuidor y rebendedor di e productonan Aruba Aloe, a habri su di 15 tienda na Aruba y exterior, cu e locacion nobo den Caya G.F. Betico Croes diabierna ultimo. Esaki a tuma luga den presencia di Premier Eman, Minister di Turismo Otmar Oduber, President di MAMBO, Audrey Lacle, entre varios otro invitado special y prensa.

General Manager di Aruba Aloe Balm, Joshua Posner a conta cu ora cu e tabata bisa hende cu e ta bay habri un tienda den caya principal, e tabata haya e reaccion di "ningun hende ta bay den caya" of "warda un par di aña, wak con cos ta bay," pero e semper a pensa otro. Refiriendo na e producto final cu Caya Grandi ta awe despues di e renobacion y mehoracion cu Gabinete Mike Eman I y II a haci, e ehecutivo comercial a bisa: "Mi ta encurasha boso tur pa ta orguyoso di loke nos tin aki. E ta un joya en berdad."

Pa Premier Eman, e decision di Aruba Aloe Balm, no ta uno cu ta sorprend'e. El a indica cu for di su inicio, e compania tabata uno pionero den comercio di Aruba y e ta ripara cu aunke diferente generacion y directiva ta pasa, e curashi ta keda un constante den su maneho.

Prome Minister Mike Eman a remarca cu su Gobierno por tin un vision y traha hopi duro riba dje, pero na cierto punto, e lo ta para eynan wardando pa e hendenan capitalisa riba dje. E ta contento di wak cu awo si empresarionan ta wak e oportunidad pa capitalisa. "Awendia no tin duda mas," el a bisa. E mandatario a finalisa felicitando gerencia y personal di Aruba Aloe y pueblo di Aruba pa "un momento atrobe di hopi orguyoso y satisfaccion cu nos propio empresarionan ta tuma iniciativa pa inverti y kere den futuro di nos pais."





Facultad di Universidad cu caminata pa sostene Fundacion Autismo Aruba



DURANTE un conferencia di prensa ofreci recientemente, studiantenan di e Facultad Hospitality and Tourism Management Studies di Universidad di Aruba y Fundacion Autismo Aruba a duna na prensa detayenan di un actividad cu ta tuma luga e siman aki y cu su obhetivo ta pa recauda fondo na beneficio di muchanan cu autismo, y progreso di e oportunidadnan cu nan tin riba nos isla.

Fun Walk & Run ta wordo organisa pa di tres ana consecutivo, manera un di e studiantenan a splica. Anteriormente a beneficia Wilhemina Kankerfonds, pero e aña aki, e experiencia di cerca cu e condicion aki di un di nan colega, a convence nan pa e scoge e fundacion di autismo. E meta pa logra ta e recaudacion di 11 mil Florin. Durante e conferencia a splica, cu esaki ta destina pa sostene mayornan cu ta afronta retonan grandi cu e muchanan aki.

Ta conoci cu scolnan na Aruba no ta capacita pa maneha e educacion special cu e muchanan aki mester y e fundacion no ta ricibi un subsidio di parti di Gobierno. E muchanan tambe mester di participa regularmente den actividadnan recreativo cu por stimula nan di e manera mas adecua.

E Fun Walk & Run ta diasabra awo 22 di november na Fishemen's Hut. E registracion ta cuminsa pa 3or y mey di atardi, mientras cu tur hende ta sali pa 4or y mey, asina Jessica Valbuena studiante di Universidad di Aruba a splica. Ta pidi un y tur pa registra pa asina participa den e sorteo di premionan. E ruta ta for di Fishermen's Huts pa Arashi y bin bek. Participacion ta costa 10 Florin pa persona y ta inclui awa, fruta, gatorade, etc. Carchinan ta obtenibel na Fundacion Autismo Aruba of yamando 743-7717. Pa mas informacion, tambe por bishita e pagina di Facebook cu yama 'Fun Walk & Run by UA'.

E comision ta gradici inmesamente e cooperacion ricibi for di varios patrocinado manera Radisson, Admanco, Palm Tours, Hyatt, La Cabana, Interprint, Compra, Office Systems, Fantastic Gardens y Dollar Car Rental. Nan tur a yuda den diferente manera. Doorprizes ta manera family trip riba Catamaran, na Palm Island, weekend stay na Amsterdam Manor y dinner na Radisson. E organizacion ta consisti di diferente comite, manera logistica, marketing, finanzas, sponsorship di cual cada un tin un lider. "Nos tur ta haciendo den parti no djis paso nos tin cu hacie como proyecto, pero tambe paso nos tin un feeling den dje," asina Valbuena a comenta.

Presente na e conferencia tabata tambe Thais Erasmus, office manager na Fundacion Autismo Aruba, kende a expresa di ta tambe tabata masha contento cu nan ta haya otro sosten for di un proyecto manera esun di Universidad. El a splica cu fondonan ta asigna pa yuda mayornan cu yiu autista. E biaha aki e idea di Universidad ta pas pa esaki. Nan ta masha gradici y a ofrece nan ayudo total pa cu esaki. "Mi ta sigur, cu mirando e grupo di studiante tras di esaki, e lo ta un exito total," Erasmus a bisa. E ta haci yamada na henter comunidad di Aruba, pa un bon causa y pa sostene e studiantenan aki.

Aruba Lions Club cu concierto riba Free Winds



FUNDRAISING CONCERT

Aruba Lions Club tin e honor di invitabo pa bin disfruta di un concierto y contribui pa recauda fondo pa yuda esnan mas vunerable den comunidad.

Fecha: 3 di December 2014
Ora: 8:00 pm–10:00 pm
Lugar: Freewinds (Waf)
Prijs: Awg 50.00 p/p

Pa ticket of informacion contact tur miembro di Aruba Lions Club of jama 566-6178.

PA medio di esaki Aruba Lions Club ta informa pueblo di Aruba en general cu dia 3 di december lo tin un maraviyoso concierto pa yuda ALC sigui cu su trabaonan pa yuda comunidad. E publico lo disfruta di variedad di piezanan di diferente genero, magistralmente interpreta door di banda musical di e propio Free Winds. Tambe lo tin un treat special pa tur presente, cu ta un presentacion unico di e grupo Rondalla. Esunnan cu conoce e grupo aki sa cu ta un experiencia unico cu ningun hende no por perde.

Aruba Lions Club ta un organisacion di servicio cu hunto cu su miembronan ta traha boluntariamente pa esunnan cu tin necesidad den nos comunidad. Ta masha hopi hende, organisacionnan deportivo, scolnan etc. Lions a yuda durante su 65 aña di existencia. Ultimo adkisicion di Lions Club ta e Smile Mobile cu ta trece bek un sonrisa riba cara di nos grandinan door di drecha gratuitamente nan dentadura falso. Haciendo esaki e ta hisa nan calidad di bida y ta yudanan hiba un bida hopi mas digno. Pesey tur fondonan genera for di tur actividad ta bay directamente bek na comunidad.

Tur cu ta desea di apoya Lions Club por haci esaki door di cumpra un ticket cu ta costa fl. 50,- cerca miembronan di ALC of yama 5666178 pa reservacion.



Laga nos como adulto wak Sinterklaas y su Pietnan for di e wowonan di nos yiunan

|Manera nos tambe como mucha a bibe













DIADOMINGO mainta Minister di Cultura Otmar Oduber hunto cu un grupo grandi di mucha y nan mayornan a yama bon bini na e homber santo 'Sinterklaas', dunando inicio na e bunita tradicion manera semper.

Minister di Cultura a duna un bunita mensahe e aña aki dirigi pa cada mayor, pa nan keda wak e celebracion di Sinterklaas for di e wowo di e muchanan.

'Muchanan manera nos tur tabata, unda cada un di nos tabata kere den e homber santo y te dia awe ta kere den e leyenda di Sinterklaas' , e mandatario a bisa.

E celebracion di Sinterklaas e aña aki tabata mas grandi cu nunca, unda cu muchanan y nan famia a sigui Sinter Klaas den un caravana direccion pa Plaza Turismo. Aki e fiesta di Sinterklaas a continua te cu 2 or di atardi caminda e muchanan a haya e oportunidad pa comparti cu e zwarte pietnan cu un bes mas a sa di haci un tremendo presentacion.

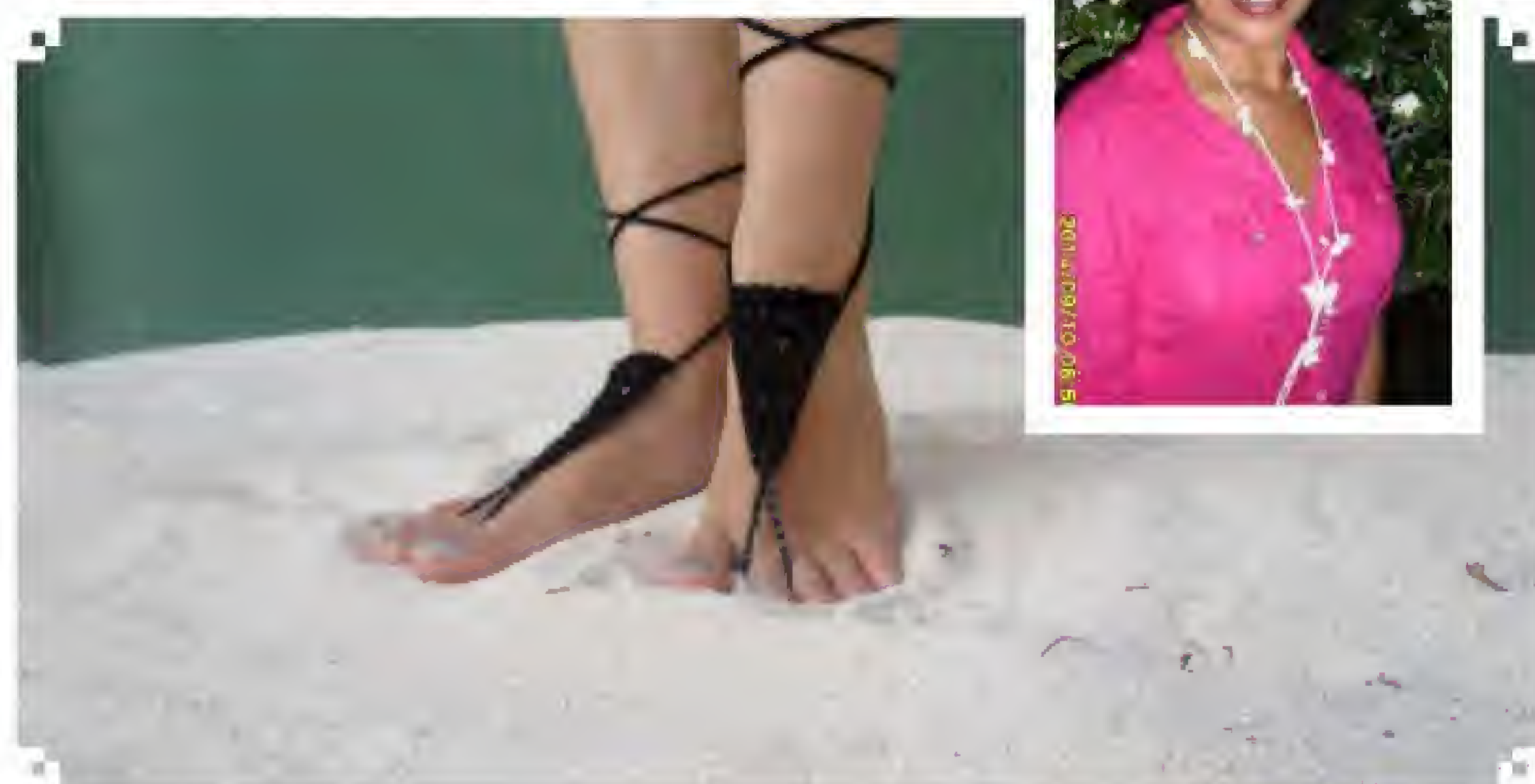
Minister Oduber ta desea tur mucha di Aruba y nan famia pa disfruta di e bunita celebracion di Sinterklaas y Pietnan.

Artista local Taina Croes-Odor ta e Reina Caribense pa November









TUR luna, Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall ta honra un artista femenino local cu ta biba y crea riba e isla. E programa di Reina Caribense a wordo lansa ora e tienda a habri na fin di 2011, y desde e tempo ey a sigui di ta exitoso. Pa e luna di November 2014, artista local Taina Croes-Odor ta e pacus su Reina Caribense celebra, demostrando su joyas traha na man y specialidadnan di haken den e tienda.

Naci y lanta na Aruba, Taina su mama – un famoso artista local conoci como Lulu y bon conoci durante e añanan 70 y na cuminsamento di añanan 80 – regularmente a crea un variedad di recuerdo di fiesta na man pa eventonan di bruid, bautismo y baby shower, tur traha di materialnan interesante cu a inclui ceramica, haken, carton y waira. Como un mucha, Taina a wordo exponi na e talentonan di su mama, y semper despues di scol e tabata yuda cu proyectonan artistico, adkeriendo un hobby stima durante e temporada aki.

Como un hende muhe casa cu cinco yiu, Taina a haya cu tabata mas y mas dificil pa sigui practica su hobby, cual e mester a pone un banda pa algun aña. Dos aña pasa, sinembargo, el a haya su mes cu mas tempo liber y di biaha el a cuminsa bek cu su creacion y trahamento di joyas. E cada di herment a habri bek, materialnan nobo a wordo cumpra, y e inspiracionnan di creatividad a bini bek. Durante e oranan di dia, Taina ta entretene y yuda lanta su bunita nieto y nietanan, mientras cu e anochinan e ta dedica na su hobby. E ta sinti su mes sumamente contento, el a bisa, y conecta cu Dios ora e ta druk ta creando su piesanan. E ta un momento pa meditacion y introspeccion cu ta resulta den articulonan y accesorionan bunita, el a bisa. Taina su specialidad ta haken. E ta uza diferente material di hilo, manera bamboo viscose, hemp, acrilica, nylon, seda, catuna, y waira, combina cu kralchi cu e ta crea di polymer klei y un otro surtido di decoracion. E ta crea cadena, armband y sandalia, cual su yiu muhe a duna e nomber di Foot Elegance. Foot Elegance por wordo bisti riba playa, durante un fiesta di bruid banda di piscina of lama, of pa un cena di pia abou. E nylon bamboo viscose no ta irita cuero y nan por wordo laba na man y ta seca naturalmente. Taina a bisa cu e ta disfruta di su hobby y e ta spera cu esnan cu ta bisti su creacionnan lo saca mesun hopi alegria di nan cu e ta haya di nan.

E pacus di Caribbean Queen ta dedica un porcentahe di tur benta na su programa di e reparacion di mundo, Tikkun Olam. E fondonan colecta ta wordo duna cada cuartal na organisacionnan caritativo local, como parti di un esfuerso continuo pa haci algo bon y sirbi e comunidad. Tur e fundacionnan cu ta ricibi donacionnan di e pacus di Caribbean Queen ta dedica na e promocion di arte riba e isla, y educacion di artesanonan.

Disfruta di e piesanan Arubiano unico aki cu ta traha na man pa Taina Croes-Odor durante henter e luna di November, y pasa pa wak un demostracion en bibo di su arte riba dia 20 di November, durante e oranan di anochi.

Marjorie, Marlin y Sahaira di Examen Bureau e tres angelnan di Chichito ta dedica e poesia aki na nan ex-colega Sr.Willem "Chichito" Pieters q.e.p.d.

|Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

"SENTIMENTO."



MOMENTO cu un bon amigo ta despedi
ta keda un bashi di recuerdonan ricibi
cada biaha cu mira e stoel den oficina
un sentimento mixto i tristo ta presenta.

Tempo cu a convivi hunto ta constante
aunke a baha cu pensioen tey presente
ki ora cu mester di ayudo ta core yama
pa pidi informacion di nos colega stima .

E tristesa pa mira con tempo a pasa lihe
sin mira e berdadero amigo cu ta ausente
nos tata na trabou cu tabata duna su bida
trahando i cu entusiasmo den tur caminda.

Tres angelnan di Charlie un nombracion
cu a duna Amor na Chichito y admiracion
un nomber cu pa semper lo ta keda graba
pensando un dia Chichito cu nos a traha .

Di e bon amigo Charlie nos no ta despedi
Senjor den su Reino a bin pa asina ricibi
un ex-colega cu su nomber lo pronuncia
mirando con su presencia a duna alegria .

|Minister Michelle Hooyboer Winklaar den un reunion cu Scol Saludabel

E no ta un proyecto, e ta un cambio di bida





MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar hunto cu Departamento di Enseñansa Aruba y e stuurgroep di Scol Saludabel a reuni recientemente p'asina delibera riba e trayecto di e proyecto cu ta core actualmente na 5 scol y lo termina na 2016.

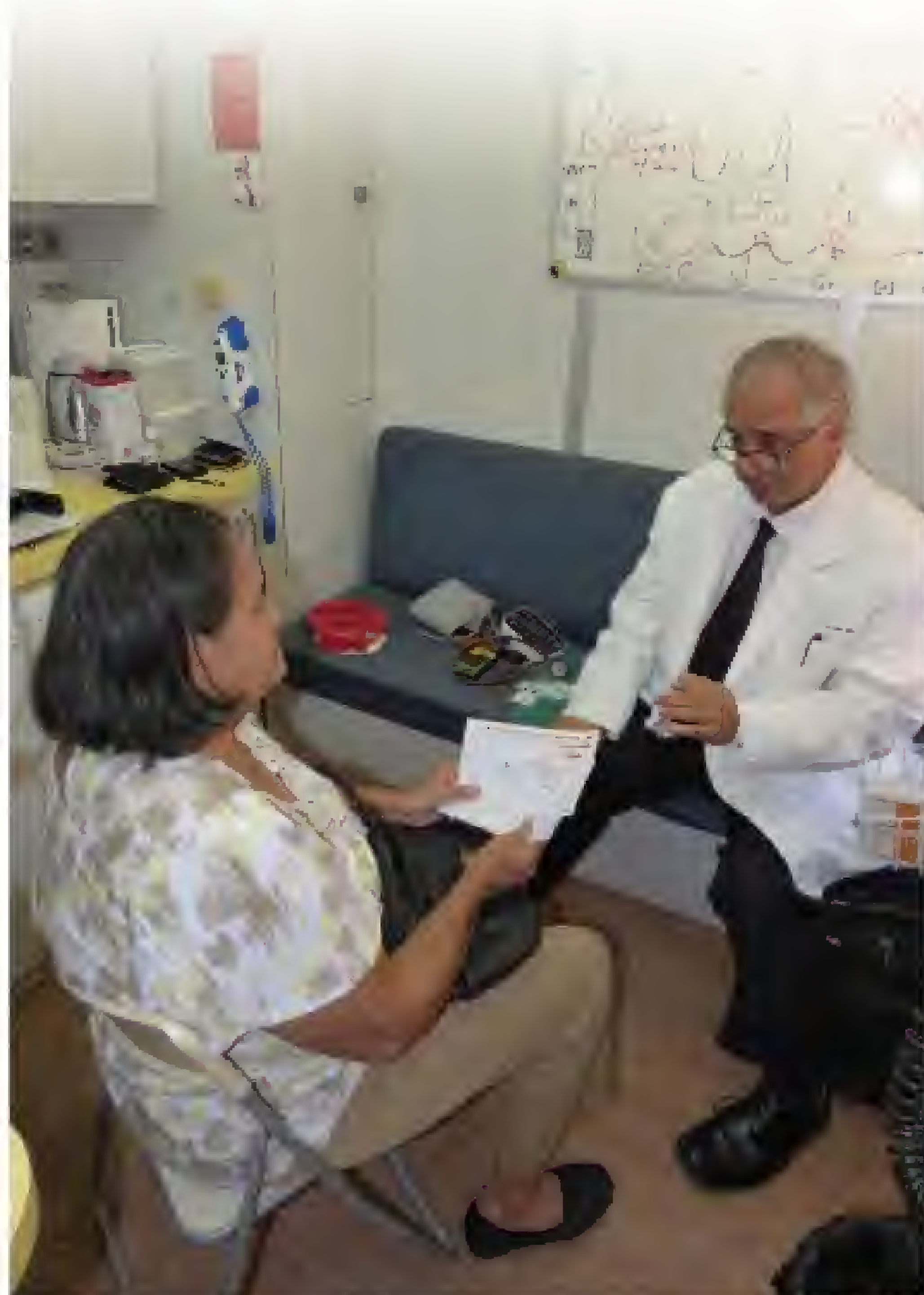
E proyecto ta deriva for di un programa exitoso introduci na 2009 na Hulanda cu ta hiba e nomber Gezonde Scholen. Scolnan cu ta participa na e programa ta e.o. Scol Kudawecha, Mon Plaisir School cu nan kleuterschool y basis, Paulus School y Cacique Macuarima.

Scol saludabel ta boga pa bienestar general, fisico, mental y social y ta haci uzo di 8 strategia. E intencion ta pa yuda e scol señala riesgo di salud, pa tin bon alimentacion, prevencion di malesanan, hunga saludabel, haci mas sport y move mas, evita peliger na scol.

Tambe con pa guia e scol, docente y alumnonan pa ta mas consciente di factornan emocionnan social y psicologico. Yuda minimalisa diferencia socioeconomico. Encurasha y stimula participacion di bario.

E stuurgroep ta consisti di representante di Jeugd gezondheids Dienst, Directie Onderwijs, DESPA, DAS, Ibisa, IPA, Directie Sociale Zaken y ta bosa pa un concepto Scol Saludabel, un scol cu ta stimula salud, bienestar y siguridad den un forma integral structural di alumno y maestro.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta orguyoso di e plannan haci caba y e trayecto cu e programa ta hibando y sigur ta determina pa structura e contenido. "Sigur ta mi intencion di trece e programa aki na tur scol di Aruba y pa tuma principalmente e voedingsbeleid pa tur alumnonan". Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a remarca. Mas leu el a sigui splica cu "Ta trahando riba un guia pa scolnan cu no ta forma parti ainda di e pilot-project pero cu toch lo kier implementa algun aspecto di un scol saludabel", di acuerdo cu e Minister di Enseñansa. "E bienestar general, fisico y mental mester ta na prome luga p'asina por garantisa un hoben cu sa e balor y importancia di emocionnan social y ta adapta esaki". E stuurgroep ta traha cu lasonan estrecho cu Dienst Dordrecht na Hulanda y ta haya hopi sosten di comunidad pa e proyecto. CBS, Kiwanis, Ibisa, DGJ y un gran cantidad di boluntarionan ta sostene e bunita proyecto cu pronto nos lo tende mucho mas di dje.



|IBiSA ta informa:

Bus di Salud cu servicio pa publico

INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa na comunidad cu servicio di Bus di Salud ta sigui e siman aki. En conexion cu luna di november como e luna di conscientisacion riba diabetes, e bus ta sali e siman aki pa duna su servicio na publico den diferente bario.

Cu e mensahe pa biba saludabel y traha riba prevencion di diabetes e Bus di Salud ta den bo bario pa haci test di salud, evalua risico pa haya diabetes y duna conseho di salud na comunidad. E schedule di Bus di Salud pa e siman aki ta como lo siguiente:

<u>Fecha</u>:
<u>Lugar</u>:
<u>Orario</u>:

18 di november
Nature's Discount na Palmbeach
8:00a.m. – 3:00p.m.

19 di november
Botica Sta. Anna na Noord
8:00a.m. – 3:00p.m.

20 di november
Nature's Discount na Pos Chiquito
8:00a.m. – 3:00p.m.

21 di november
Botica Paradera
8:00a.m. – 3:00p.m.

Ariba e dianan aki ta controla si bo tin un peso saludabel (BMI), presion di sanger, sucu den sanger y colesterol y tambe ta duna conseho con pa hiba un estilo di bida mas saludabel. Tur control ta completamente gratis y no mester ta na yuna pa bin haci e controlnan aki.

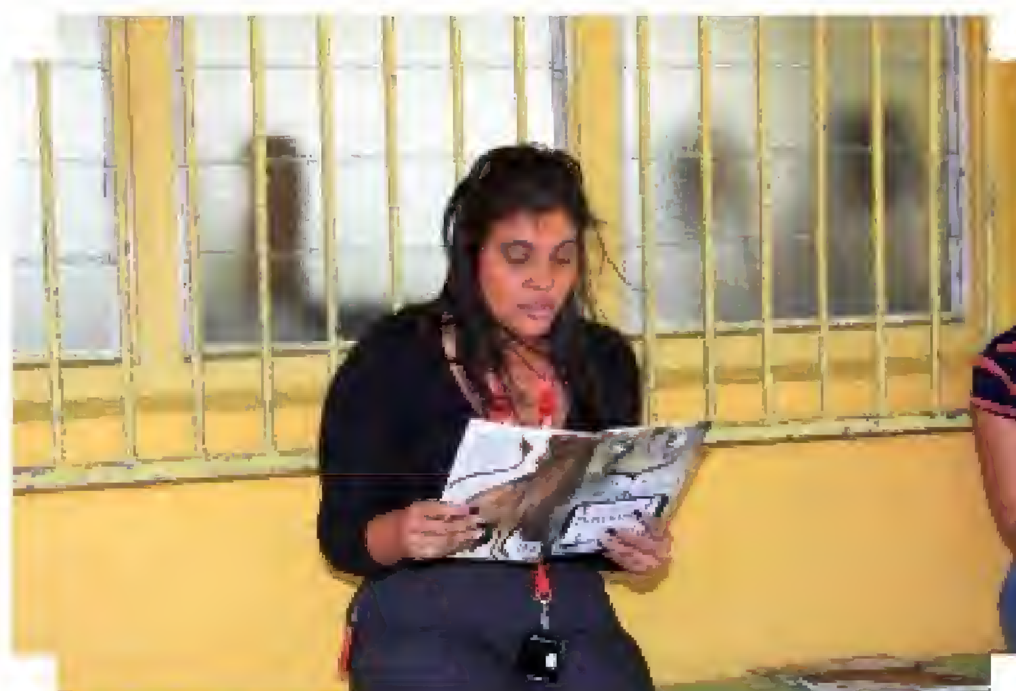
IBiSA ta invita comunidad di Aruba pa probecha di e servicio di Bus di Salud cu ta cerca den bo bario durante e siman aki.

|Cu bishita na e Traimerdia Noord

Digicel ta sigui cu proyecto pa promove lesamento

|Na tur centro di Traimerdia









DIGICEL a cuminsa un biaha mas cu su proyecto special di lesamento. Diabierna ultimo, a cuminsa cu un bishita na centro di Traimerdia Noord.

E ekipo dinamico di mercadeo y promocion di Digicel Aruba, hunto cu algun empleado y gerencia di e compania di comunicacion mobil cu mas ta creciendo na Aruba, den Caribe, Centro America y Ocean Pacifico, a bishita e muchanan cu ta participa activamente den e campaña di lesamento. Durante e bishita e ehecutivonan di Digicel Aruba por a aprecia e trabaonan leuk y na mesun momento a guia e muchanan durante nan lesamento. Tur hunto a pasa un rato masha ameno mes.
E team di Digicel a pasa grupo pa grupo y experiencia e lesamento di cada mucha. Esaki sigur tabata un experiencia unico. Aprobecha pa encurasha e muchanan riba e importancia di lesamento den nan bida.

Por a ripara cu e muchanan ta bou di bon guia di e Tanchinan cu ta tuma tur e tempo y atencion pa guia nan. E muchanan tabata hopi consciente riba e importancia di lesamento y a mustra di sa con pa tende. E tema di e dia aki tabata "Bestia" y cu esaki e muchanan tabata mas cu encanta.
Digicel y su team lo sigui bishita mas scol den e dos simannan nos dilanti, den un esfuerso pa promove mas lesamento y tambe pa subraya nan compromiso serio pa ta un bon ciudadano cooperativo riba nos isla.

|Fifty Shades of Grey Premiere Event ta presenta:

E Grey Goose cocktails di mas "hot"

|Cua ta bo faborito?

"**DIRTY** Night Martini by Grey Goose Cherry Noir" ta e prome di un serie di receta di e "hot-hot-hot" Grey Goose Vodka cocktails cu ta wordo presenta na e première di e pelicula mas anticipa mundialmente, esta Fifty Shades of Grey. E evento ta tuma luga riba dia 12 di februari na The Cinemas na Paseo Herencia, cu lo wordo comberti den un recepcion elegante y un poco "naughty" specialmente pa e ocasion aki.

Grey Goose Vodka lo ofrece "freeflowing" cocktails durante di e red carpet première night y den un serie di video special ta introduciendo algun di e cocktails cu lo wordo sirbi.

E prome den e serie aki ta e Dirty Night Martini, cu tin como base Grey Goose Cherry Noir, cu ta pertenece na e liña di "flavored vodka" di Grey Goose. E otro sabornan obtenibel ta Le Melon, La Poire, L'Orange y Le Citron.

E martini aki ta wordo traha cu 1.5 part di Cherry Noir by Grey Goose, 0.75 part di Benedectine, 1.5 part di fresh lemon juice, 0.75 parts di Simple Syrup. "Stir & pour" den un glas di Martini y añadi un Maraschino cherry.

Grey Goose ta enfoca riba e produccion di e vodka cu miho sabor, cu ta un producto di e categoria super premium di Francia unda cu tur ingrediente ta wordo scogi cu hopi cuido.



Ticketnan pa e premiere event di Fifty Shades of Grey ta obtenibel na oficina di Tera Group situa na Zoutmanstraat # 33 y riba peticion special lo por haci entrega di carchi na negoshinan.

Pronto lo tin tambe e T-shirtnan cu "quotes" di e pelicula riba mercado. Pa mas informacion di e evento aki, subi e pagina riba red social: www.facebook.com/50ShadesPremiereAruba.

Asociacion di Controladonan di Trafico Aereo ACTAA a celebra 25 aña di existencia

RECIENTEMENTE e Asociacion di Controladonan di Trafico Aereo di Aruba (ACTAA) a celebra en grande nan 25 aña di existencia den Alhambra Ballroom. Dia 2 di maart di e aña aki e Asociacion a cumpli su 25 aña di existencia. A opta pa no celebra e dia ey pa motibonan obvio cu tawata periodo di celebracion di 60 aña di carnaval. Pa es motibo a dicidi di celebra 25 aña di existencia conhuntamente cu dia Internacional di Controladornan Aereo cu ta anualmente dia 20 di october. Miembronan di e Asociacion hunto cu demas coleganan di Toren di control a gosa di un tremendo cocktail party. E fiesta a conta cu presencia di entre otro Parlamentario Chris Dammers cu porciento tawata hopi aña miembro di ACTAA, Management Team di Directie Luchtvaart, CEO di Aruba Airport Authority N.V. Sr. James Fazio y miembronan di management Sr. Jurgen Benschop y Sr. Fons Essed. Tambe a conta cu presencia di coleganan di Area Control Center di Corsou y Toren di Boneiro.

ACTAA kier a haci uzo di e oportunidad aki pa gradici tur e sponsor nan cu a haci e anochi aki posibel: Aruba Airport Authority N.V., Gobierno di Aruba, Aruba Tourism Authority, Universal Aviation, Jet International, Marriott Resort, Occidental Resort, Hyatt Resort, y Setar N.V. Masha danki pa boso aporte cu a yuda haci e anochi aki un celebracion tremendo.











Club Primavera ta celebra dia di mucha

ENCONEXION cu dia Internacional di derecho di mucha diahuebs awor dia 20 november 2014 y na unda ta pone extra atencion na derecho di tur mucha rond mundo.

Comision Jardin di Primavera ta invita tur mucha pa bin celebra hunto cu nos e gran dia aki na Club Primavera for di 5'or pa 7'or di anochi. Lo bay tin diferente wega cu premio y hopi sorpresa.

Tur mucha ta bon bini bin pasa un atardi dushi y contento.

Y alabes nos ta recorda henter Aruba y tur mucha pa diasabra awor dia 22 november pa e Drag Car Show esaki lo cuminsa for di 4'or pa 7'or di anochi. Lo bay tin un sorpresa pa tur mucha cu gusta drag.

Stima y cuida nos muchanan loke bo sembra awe lo bo ta cosecha mañan.

Minister mr. Drs. Arthur Dowers:

ENNIA a demostra tremendo 'corporate citizenship'

Cu su seminario gratis "Prevent now"











E contribucion cu ENNIA a haci dialuna na comunidad di Aruba ta uno grandi. Ofreciendo e seminario gratis "Prevent Now", cu enfoke riba prevencion di ladronicia, candela y crimen cibernetico, ENNIA a yuda na construi un comunidad corporativo mas consciente di e causanan mas grandi di ladronicia y candela y con pa haci e esfuerso maximo pa preveni esakinan y e daño cu nan ta trece cu nan.

Minister di Husticia y Maneho di Adiccion, mr. Drs. Arthur Dowers a bisa cu e ta contento cu tin mas partner den comunidad – adicional na e sistema di husticia, cu ta contribui, conscientemente of inconscientemente, na e meta pa traha hunto na preveni y combati crimen. ENNIA a duna bon contenido na e promocion di siguridad cu e seminario Prevent Now, segun e Minister, kende a añadi cu e ta spera cu mas compania y organisacion den nos comunidad haci esfuersonan pa cu prevencion.

Minister Arthur Dowers a bisa enfaticamente cu mas conciencia, cooperacion y contribucion pa cu prevencion ta contribui na un Aruba cu no ta solamente un "happy island", pero tambe ta un "safe island".

E rol di e comunidad di negoshi den prevencion ta mesun importante cu e rol di gobierno y e mandatario a remarca cu un aspecto cu a bin dilanti tabata cu e comerciantenan ta sinti nan mes responsabel pa e trankilidad y pas mental di e cliente y kier di tur forma preveni pa nan tin un experiencia menos bon.

Minister Arthur Dowers a subraya cu husticia y enseñansa ta e dos factornan den cualkier comunidad cu mas ta contribui na e bienestar y siguridad di un pais y ta e dos contribuyentenan real na siguridad y unda cu e inversionnan mas grandi mester wordo haci. Enseñansa no por wordo laga afo, pasobra aki ta unda cu nos muchanan y nos hobennan ta ricibi formacion, algo hopi importante den nan desaroyo.

E meta di e sistema di husticia ta pa reduci cierto tipo di crimen den comunidad den e añanan nos dilanti, el a comenta. A logra den cierto sentido caba pa reduci cierto tipo di crimen, pero ta manera cu John Larmonie di Cuerpo Policial a menciona durante di su presentacion, "Cada victima ta uno di mas", Minister Dowers a cita.

Un parti importante pa combati crimen ta haci e persona, e ciudadano mas "weerbaar", mas resistente pa crimen y aki ta unda cu prevencion ta hunga un rol.
Cada dia tin mas esfuerso, esfuersonan nobo y diferente pa haci di e comunidad uno mas sigur. E cos importante ta pa preveni cu cosnan ta pasa y no ta tur cos Polis of husticia por preveni, e titular di husticia a enfatisa. Ora un persona hinca den su cabes cu e kier bay haci malo, e ta bay purba tur manera pa haci'e, pero ta importante pa tin elementonan cu ta descurasha e tipo di accionnan aki.

Polis a pone man riba Colombiano cu un cantidad grandi di droga



AYERA mainta, na Palm Beach, Polis tabata patruyando den Palm Beach a bin topa cu un auto sospechoso. Na momento cu a haci e control riba e plachi number, mientras cu e chauffeur tabata actua hopi sospechoso.

Ta trata aki di un Volkswagen cora. E tabatin dos number diferente. E tabatin e plachi grandi cu un number y plachi chikito cu otro number.

Polisnan atento a bay pe y den proceso a resulta cu e tabatin droga den su poder.

Ora cu a bay mira bon ta resulta cu e tin bastante cocaina.

Inmediatamente Polis a detene y a transporte pa Warda di Shaba. Auto y droga a keda confisca. Departamento di Combatimento di Narcotica a wordo avisa pa sigui cu e investigacion.

Di acuerdo cu nos informacion ta trata di un hoben Colombiano, di inicial S. kende lo ta dedica na traficacion di droga.

Plataforma Ley di Cacho a reuni cu Minister di Husticia

TRABOUNAN di e proyecto di Plataforma Ley di Cacho ta avansando, cu e intencion pa ehecuta esaki activamente na januari 2015.

Den cuadro di esaki dos miembro di e plataforma, veterinario Natalie Booi y entrenador di cacho Tito Lacle respectivamente, a bishita Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers diamars merdia.

Durante e combersacion aki a actualisa e mandatario riba e plannan di e plataforma, y mas importante, discuti e.o. riba e plannan structural operacional unabes cu e proyecto cuminsa cana.

Por pensa e.o. riba, terenonan pa ubicacion di cachonan di caya cu lo wordo confisca temporalmente y e maneho di resocialisacion y re-alocacion di esakinan despues si ta posibel.

E Minister a mustra su aprobacion pa cu e plannan y a confirma su participacion y sosten n'e proyecto durante e reunion cu e miembronan di e plataforma.

E plataforma ta consisti di un grupo di profesional na Aruba cu ta atende cu cacho, for di veterinarionan, polis, servicio veterinario, grooming di cacho, entrenadornan, parti legislativo etc.

Pa mas di 4 luna nan ta preparando e plan di ehecucion ora cu aña bolter y por implementa esaki integralmente.

E plataforma su comision di concientisacion na october ultimo a inicia e campaña di concientisacion, cu ta consisti di informa comunidad pa medio di posters, aviso den medionan di comunicacion, lectura, atende programanan informativo, crea website www.plataformaleydicacho.org y Facebook site plataforma ley di cacho, y un flyer cu ta wordo parti rond di Aruba.



Ademas ta dunando demostracionnan tur fin di siman na lugarnan cardinal, di e uso di un 'looplijn', cu t'e alternativa p'esnan cu tin cacho, pero no tin un cura sera pa tene e cacho paden.

Unabes aña bolter, varios team di persona entrena, lo subi caya y drenta barionan di Aruba. Nan lo e.o. mira situacionnan di cacho riba caya, concientisa doñonan iresponsabel, duna multa si mester, y den caso extremo, confisca cachonan si ta necesario.

Pa garantisa un ehecucion responsabel, e plataforma ta usando tur medio na su disposicion, tanto financiero y logistico y cu sosten importante di Gobierno, for di Ministernan te n'e organo mas halto, Parlamento di Aruba.

Tur a wordo debidamente informa recientemente y a duna nan sosten completo y desea e plataforma exito. Den simannan cu ta sigui, lo tin mas informacion y presentacion p'esnan interesa.